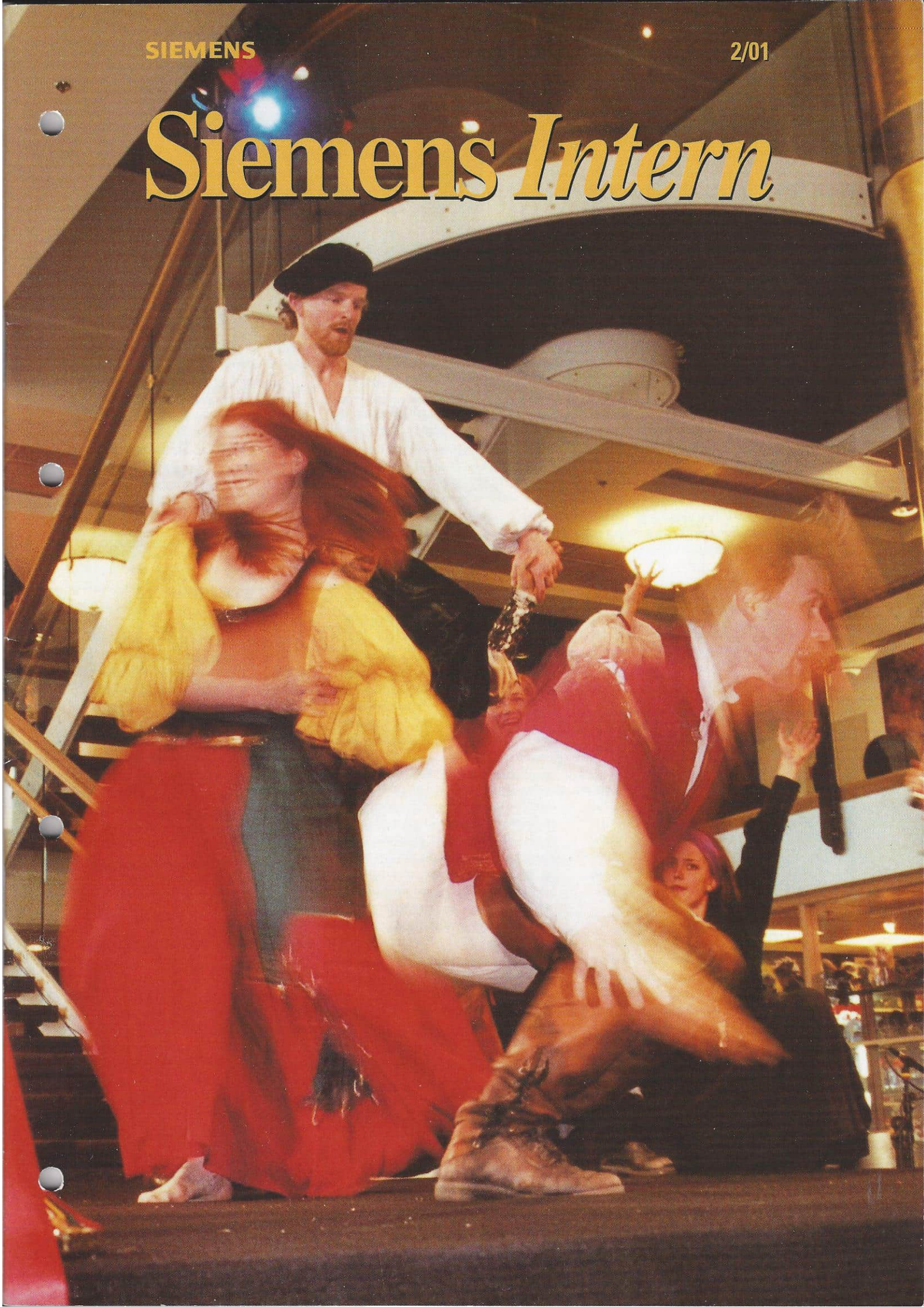


SIEMENS

2/01

Siemens *Intern*



Oss kapitalister imellom

"Morn' dø! Hva tror du kursen blir på Frankfurthbørsen i dag? New York var opp i natt, 2% på Dow Jones!". Fortsatt er det vel en stund til dette blir den mest vanlige åpningsreplikken ved lunchbordene i kantina. Men faktum er at i skrivende stund er 62% av alle siemensansatte i Norge aksjonærer i selskapet. Personlige eiere av en bit av det multinasjonale elektrokonsernet Siemens AG. På verdensbasis er tallet 68%, det betyr at nesten 3 av 4 ansatte er har del i bedriftens kapitalgrunnlag! Salig Marx ville rotert i sin grav om han fikk kjennskap til disse tallene.

Men kapital er ikke alt. Kanskje ikke engang det viktigste. Marx' store drøm var at "arbeiderne", vi som gjør jobben, skulle få full kontroll over produksjons-

midlene. Den visjonen er i ferd med å gå i oppfyllelse, om enn i en noe annen form enn hva den gamle filosof hadde forestilt seg. Stadig færre arbeidsplasser, også i vårt firma, er basert på fysiske produksjonsmidler. Elektronikkfabrikken på Linderud ble solgt for et par år siden, i disse dager er deler av Sterkstrømsfabrikken i Trondheim i ferd med å følge etter. Og konsernets uttalte policy er at en stadig større andel av verdiskapningen skal skje i form av "tjenester", i vid betydning.

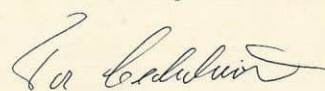
Så fikk altså Marx rett, til sist. Vi er alle eiere av produksjonsmidlene - vår egen hjerne. Med en middels PC og tilknytning til internett behersker vi verden. Hva betyr vel da noen skarve aksjer?

Takk for følget!

Vi er alle på vei vestover i livet. Noen er nærmere solefallshøgda enn andre. Lik undertegnede, som etter 32 år i firmaet nå trekker seg tilbake. Da er det både rett og riktig å takke for følget, til alle dere som har fulgt Siemens Intern som lesere eller aktive bidragsytere de siste årene.

Det har vært et privilegium å være med på å holde dere informert om viktige hendelser i vår bedrift, profilere en nøkkelperson eller glede dere med en billedkavalkade fra et sosialt arrangement. Jeg tror også det har vært en nyttig opp-

gave. Og at det fortsatt vil være det, til tross for intranett, verdensvev og et utall andre media som er i ferd med å invadere oss. Vi trenger små pustepauser i hverdagen, og et medium som reflekterer oss selv og vår egen arbeidsplass. Siemens Intern har vært med på å fylle den oppgaven - og kan fortsatt fylle den, hvis det sattes riktig. I en alder av 53 år er bladet et av Norges aller eldste medarbeidermagasiner. Det forplikter.



Tor Cederkvist

Siemens Intern

Utgitt av Siemens AS
Informasjon & Markedskontakt
I&M0005-09015.0

Produksjon/trykk: Transfer AS

Redaktør:
Tor Cederkvist, tlf. 22 63 37 11
e-mail: tor.cederkvist@siemens.no

Redaksjon:
Sissel E. Bergh, tlf. 22 63 20 72
e-mail: sissel.e.bergh@siemens.no

Forsidefoto: Gjøglergruppen Stella
Polaris under åpningen av Hotell Opera.
Foto: Tor Cederkvist

Kontakt i Trondheim: Berit Selbo,
tlf. 73 95 91 75
e-mail: berit.selbo@siemens.no

INNHold

Innspurten	3
Siemens - global aktør	4
Ny Corporate Design	5
"Hotell Opera"	6
Verdens beste hotell-TV?	7
UMTS 3.generasjons mobilnett	8
Leder og gjøgler	12
"Natteravnene"	12
Jente på høyspenning	13
Selvangivelse over nettet	14
Olje og gass	15
COATES	16
Samarbeid over divisjonsgrensene	17
E-business	18
Herlandsfossen	19
Tretti år med Siemenslaget	21
Bedriftshelsetjenesten	21
Let's Share	23
"Revisjon"	23
I farten	24

Så er vi i innspurten igjen

...og i år er vi lenger bak i feltet enn vanlig.

Vi er i ferd med å legge bak oss ett av de resultatmessig sett tøffeste år i vår ett hundre og tre år lange historie i Norge. Siemens' tradisjonelt sterke forretningsområder på industri- og anleggsiden ligger svært tungt i vannet, og inviterer til det åpenbare spørsmål: Har vi vært flinke nok til å omstille oss i forhold til utviklingen i marked og konkurransesituasjon?

Jeg vil oppsummere situasjonen slik jeg gjorde det under vår ledersamling den 27. juni, med å fremheve noen svært sentrale områder hvor vi må forbedre vår egen dyktighet:

– **Strategisk dyktighet**, det vil si at vi målrettet må posisjonere oss for en lønnsom vekst i forretningsvolum. Dette betyr bevisste prioriteringer og årvåkenhet for å skape og utnytte de muligheter som gis innenfor våre forretningsområder.

– **Markedsbearbeiding**, må forsterkes med bakgrunn i solid kunnskap om markeds- og konkurransesituasjonen, kombinert med at vi setter oss høye, men realistiske mål.

– **Prosjekter og prosesser**, vi har kostnadsoverskridelser i forhold til egne kalkyler og manglende ajourføring av beholdninger i en skala som er helt uakseptabel.

Vi ligger altså i år an til å lande resultatmessig langt under budsjett, og årsakene finner vi hovedsakelig i punktene overfor. Dertil kommer store avstemmingsdifferanser i våre regnskaper, kostnadene ved forlik med e-verkene, den internasjonale storsatsingen for Divisjon Olje og Gass (Stammhausansvar, GZ), og manglende evne til å skape verdier av vår

operative virksomhet.

Selv om det er all mulig grunn til å understreke alvorret i situasjonen, skal vi passe oss vel for bare å se i bakspeilet når vi nå skal finne veien videre.

Lyspunktene ser vi særlig innenfor det som allment er betraktet som vekstnæringene: IT og helse. Begge IC divisjonene går godt driftsmessig, og det gjør også divisjon MED.

På den positive siden vil jeg ellers fremheve:

- De sentrale kostnadene i huset ble gjennom SA-prosjektet senket med ca. 40 millioner kroner, dette får vi full effekt av i neste forretningsår.
- Vi har etablert en meget sterk posisjon innenfor utbygging av neste generasjon mobilsystemer (UMTS).
- Vi er nr. 1 på området trådløse telefoner og nr. 2 på mobiltelefoner i Norge.
- Vi har vunnet en posisjon i Stamhuset som ansvarlig for Olje og Gass virksomheten på verdensbasis. Denne plattformen skal vi benytte til både å skape god lønnsomhet og sikre en langsiktig forretning.
- Vi har vedtatt en ny styringsmodell som viser at vi kobler grep og har den nødvendige endringsvilje og endrings-evne som situasjonen krever.

La oss bruke den lærdommen vi har høstet i dette "annus Horribilis" til å gjenreise lønnsomheten innen de områder hvor våre røtter går mer enn hundre år tilbake i tid! La oss sette alle kluter til for å utnytte den positive vinden for de virksomheter som seiler i medgang. La oss begynne nå, med en innsats som setter normen for marsifarten i det kommende forretningsår!



Adm. direktør Hans Lødrup

Hans Lødrup

Siemens — global aktør og lokal samfunnsborger

Tekst : Arne Nesheim

Demonstrasjoner gjennomført av globaliseringsmotstandere preger mediebildet stadig oftere. Vi har ferske eksempler knyttet til internasjonale toppmøter i Genova og Gøteborg. Dessverre fokuserer mediene mer på det bråket voldelige demonstranter forårsaker og mindre på toppmøtenes innhold, som på G8-møtet i Genova bl a dreide seg om et viktig program for Afrika. Likeledes overskygger bråkmakernes opptreden det faktum at voksende skarer av ikke-voldelige, politisk interesserte mennesker over hele verden viser en økende bekymring for det de ser av uheldige konsekvenser ved globaliseringen.

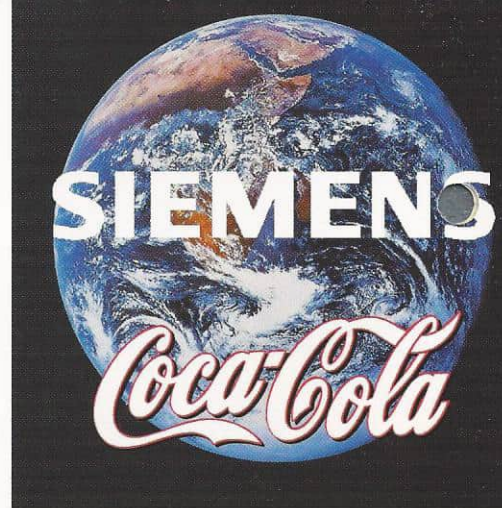
Det er imidlertid et faktum at økt handel erfaringsmessig bidrar til økt vekst og velstand. Vi må derfor ikke betrakte markedsliberalismen og globaliseringen som selve målet, men som viktige virkemiddel på veien mot økt handel og et bedre samfunn globalt. Uønskede negative effekter av disse virkemidlene må det selvsagt rettes et kritisk søkelys mot.

Et hovedproblem i vår tid er den økende velferdsavstand mellom den tredje verden og den industrialiserte verden. Globaliseringsprosessen får en del av skylden for denne utviklingen. Internasjonale bevegelser som Attac, som ikke er motstander av globaliseringen i utgangspunktet, er opptatt av å finne tiltak for å bekjempe negative utslag av den. Innføring av Tobin-skatt (skatt på valutatransaksjoner), som skal komme u-landene til gode, og sletting av u-landsgjeld er hete temaer på den globale, politiske dagsorden. Bevegelsene har også trykket boka "No logo" av Naomi Klein til sitt bryst. Denne boka retter et

kritisk søkelys mot globale, forbrukerrettede merkevarer som f eks Coca Cola, trolig det mest globale merket overhodet. Globale selskaper blir i det hele tatt av mange i Attac og lignende bevegelser sett på med betydelig skepsis.

Hvor står så Siemens i dette bildet?

Siemens AG er uomtvistelig en global aktør og har vært internasjonalt orientert fra starten av sin 154-årige historie. Og Siemens har hele tiden stilt seg det mål å være en god samfunnsborger. Vår konsernsjef, dr. Heinrich v. Pierer, er opptatt av en global visjon for Siemens og andre store selskap. Han ønsker at bedriftene skal bidra til å unngå at det vokser frem en "digital kløft" ("digital divide") i verden - ved at utviklingslandene ikke makter å henge med når det gjelder å ta i bruk moderne IT-teknologi, og dermed går glipp av de positive muligheter denne teknologien gir. "Denne siden av globaliseringen må i fremtiden betones enda tydeligere. Her har først og fremst de store globale selskapene, men også de middelstore, en viktig oppgave i å utbre denne positive, globale fremtidsvisjon og samtidig etterleve den selv, - som en god, global samfunnsborger." skriver dr. v. Pierer i et innlegg i "Welt am Sonntag" (27.05.01). Altså, de store bedriftene må være seg bevisst hvordan de kan understøtte en positiv utvikling for u-landene hva angår IT, og dertil generelt ta sin rolle som global samfunnsborger meget alvorlig. Den internasjonale handelspolitikk overfor u-landene skal og må overlates til verdens toppolitikere. En trend i det internasjonale næringslivet er å legge økende vekt på "stakeholder value" (interessentverdi) og "Good Corporate Citizenship" (bedriften som god samfunnsborger). Et godt samfunnsborgerskap omfatter selvsagt også egne ansatte. Siemenskonsernet har her lange tradisjoner. Firmastifteren Werner



v. Siemens innførte allerede i 1872 en egen pensjonskasse for sine ansatte. Han lå langt foran sin tid i sosialpolitisk tenkning.

Er Siemens en god samfunnsborger i Norge?

Adm. dir Hans Lødrup er klar i sine uttalelser til Siemens Intern. "Siemens AS er seg sitt samfunnsansvar klart bevisst. Vi har uttrykt vår forpliktelse i så måte i vår visjon; vi skal som betydelig konsern i Norge bidra til miljøets og samfunnets beste. Vi har i alle år levd etter dette, både i et nasjonalt og lokalt perspektiv. Jeg mener avgjort vi kan være stolte av å ha brukt over 20 millioner kroner siste år på utdanning og videreutdanning av egne medarbeidere, over 5 millioner til ulike ordninger til beste for de ansatte, en rekke midler har vært kanalisert til nærmiljøet omkring oss (støtte til lokale skoler, idrettsforeninger og annet), foruten betydelige midler anvendt til kultur- og sportssponsing. Det skal ikke underslås at dette ikke er ren veldedighet, selvsagt er det en egeninteresse fra bedriftens side - vi tilstreber vinn-vinn-situasjoner! Imidlertid støtter vi også rene humanitære prosjekter og formål som blant annet Krefstaken og SOS-barnebyer. Eksemplene er mange opp gjennom årene.

Jeg vil til slutt også understreke at vi i alle år har vært opptatt av verdiskapning i Norge. Vi har ført en svært norsk innkjøpspolitikk, som vi vet har betydelige ringvirkninger lokalt, blant annet hva angår arbeidsplasser".

Siemens AG og "Digital Divide"

Selskapet deltar aktivt i World Economic Forums komiteer, spesielt i WEF's "Global Digital Divide Initiative". Dertil er Siemens med i G8's "Digital Opportunity Task Force". Hensikten er å utvikle konkrete prosjekter for å hindre eller minske den digitale kløft.

I Tyskland er bedriften aktiv i "D21 Initiative", som har som mål å utvikle konkrete prosjekter for å hjelpe unge mennesker og sosialt vanskeligstilte til å nyttiggjøre seg informasjonsteknologi.

Ny Corporate Design i Siemens

Tekst : Vibeke Rosset

Selv om Siemens-merket står høyt i kurs i dag, skal det styrkes ytterligere. Topp-ledelsen i Siemens AG står bak en ny og offensiv policy for merket Siemens. I dette brand-programmet skal også Corporate Design-regelverket gjennom en kraftig revitalisering.

Hvorfor Corporate Design?

Ikke alle i Siemens er kjent med begrepet Corporate Design. Kort fortalt refererer Corporate Design til de deler av et selskaps identitet som vi kan se med det blotte øyet. Uansett hvor du ser Siemens-logoen skal du kjenne den igjen og forbinde den med bedriften. Kundene skal oppfatte vår identitet ved hjelp av flere visuelle virkemidler; slik som skrifttyper, bilde- og fargevalg etc. Det er mange detaljer som i sum gir oss Siemens-identiteten og underbygger vårt merke. Kundene vil oppleve det som forvirrende dersom identiteten vår er uklar. Detaljene må være i orden for at helheten skal bli riktig!

Hva omfatter Corporate Design?

Corporate Design berører blant annet disse områdene:

- trykksaker, annonser, visittkort, power point, inter-/intranett
- korrespondansedokumenter (brev, fax, fakturaer, referater)
- emballasje, skilting, utstillinger, messer, arbeidsbekledning, bildekor og mye mer.

Nye Corporate Design regler

Det eksisterende Corporate Design regel-

verket i Siemens er kjent for mange og stramme retningslinjer. Det nye regelverket er myket opp og tillater mer fleksibel bruk av elementene. Det blir få, men helt grunnleggende basisregler som krever full lojalitet. Våre seks merke-elementer som er av avgjørende betydning er: logo, slagord, skrifttyper, farger, bilder og layout.

Kun elektronisk CD-manual

Tidligere har Siemens AG produsert egne CD-manualer, men prosjekt-teamet for Brand-programmet har nå opprettet en virtuell "brand city" på intranettet.

Adressen er:

<http://brandville.siemens.com>

Her finner du all informasjon om merket og ny corporate design. Det elektroniske /brandville erstatter alt trykt materiell om CD-reglene.

Implementeringsplan 2001/02

Utrulling av det nye designet er modulært oppbygd med gradvis innføring av de nye elementene. Men innen 01.10.02 skal alle forretningsenheter worldwide være operative etter ny standard.

Felles ansvar

Avdeling Informasjon & Markeds-kontakt har et overordnet ansvar for opplæring og kursing på området, og er allerede i gang med gjennomføring av Brand og Corporate Design Workshops. I&M vil trappe opp aktivitetene utover høsten. Men som følge av desentraliseringen i Siemens er forretningsenheterne nå selv ansvarlige for praktisering og sikring av CD-reglene i egen organisasjon. Alle ansatte i Siemens har et ansvar for at den visuelle oppfatningen av Siemens er enhetlig og konsistent overalt!

Viktige nyheter

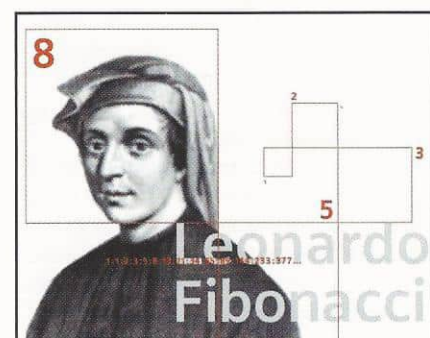
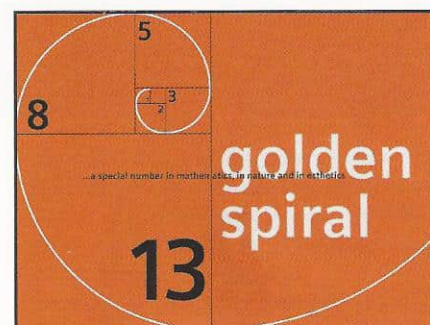
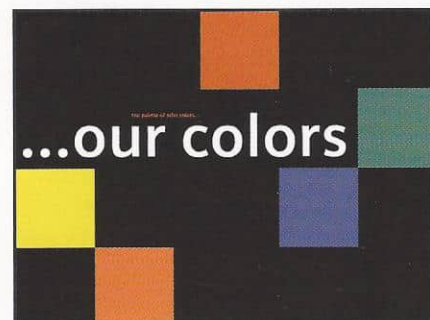
Logo: Plasseringen av logo skal nå være mest mulig effektiv, ikke lenger fastbundet i venstre hjørne. Viktige kriterier er at logo plasseres der den trer godt frem og etterlater sterkest mulig inntrykk.

Slagord: Det er fortsatt ikke lov å henge på tilleggstekst til logoen, med ett unntak; nemlig konsernets nye slagord worldwide; "Global network of innovation". I tillegg har ICM fått spesialdispensasjon for bruk av "Mobile" tilknyttet logoen.

Skrifttyper: Det er utviklet helt nye og eksklusive skrifttyper for Siemens som heter Siemens Sans, Siemens Serif og Siemens Slab.

Farger: Fargekartet vårt består av fem hovedfarger; gul, orange, rød, blå og grønn. Paletten består i tillegg av fire halvtoner for hver farge.

Bilder: Våre bilder skal gi mer enn bare informasjon. De skal overraske og etterlate et følelsesmessig inntrykk. Vårt bildevalg skal være spesielt og uvanlig.



Vi skal strebe etter ekthet. Bildene skal være naturlige og uten overfladisk posering. Vi skal vise mennesker som de virkelige.

Layout: Siemens' nye corporate design er basert på Leonardo Fibonacci "gyldne nummerserie" som deler opp linjer, områder og rom i et fleksibelt rutesystem. Dette skaper prinsippene for symmetri, samt en spesiell og naturlig balanse mellom spenning og harmoni i vår layout.

Totalentreprise elektroteknikk

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Oslos nye paradehotell, på folkemunne "Hotell Opera", ble åpnet med pomp og prakt i mai. Hotellet, som egentlig bærer det pompøse navnet Golden Tulip Rainbow Hotel Opera, har 434 rom, en stor lobby, restaurant- og bar-avdelinger samt et stort konferanse-senter. Siemens har hatt ansvaret for både prosjektering og utførelse av de elektrotekniske anlegg, samt "Verdens mest moderne TV-konsept".

Som kjent har det i ettertid blitt rettet kritikk mot at Oslos politikere lot eie-domsselskapet Olav Thon "få" denne sentrale tomten. Olav Thon hentydet til dette da han i sin korte tale under åp-ningsfesten understreket at byen trenger et hotell nettopp her, og hans utbyggings-direktør Øystein Trøseid gikk enda leng-er ved å uttrykke sin tro på at politikernes om noen år ville være stolte over sin fremsynte beslutning.

Morgendagens bydel

Byråd Erling Lae fikk æren av å klippe snoren som symbol på at Oslo har fått et nytt hotell i stjerneklassen.

– Jeg har en god følelse av at det er dek-ning for ordtaket "har du klave, får du ku" i det vi opplever her i dag, sa Lae, med tydelig henvisning til det operabyg-get som forhåpentligvis står ferdig i hotellets nærhet innen tiåret er omme.

Lae la også vekt på at dette hotellet er det første bygg i utviklingen av det som skal bli en helt ny bydel – "Bjørvika, den viktigste utbyggingen av Oslo i dette år-hundre".

På fast grunn

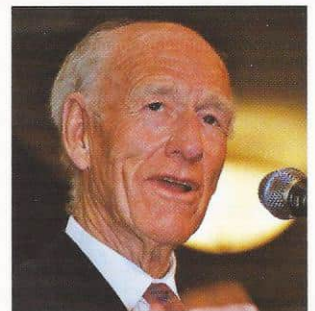
Hotellet er prosjektert og bygget på re-kordtid, sa Øystein Trøseid. Atten måne-der fra prosjektstart til ferdigstilling, og uten på noe punkt å gå på akkord med de strenge kvalitetskravene.

Trøseid kunne også fortelle at hotellet står på trygg grunn, ved hjelp av 60 me-ter lange stålperler. Nærmere 40 meter sjøbunnleire, 10 meter sagflis fra de gamle sagbrukene i området og 10 meter stein fra Oslo-tunnelen ligger mellom hotellet og fjellgrunnen.



Kunst som varemerke

Skuespiller Lars Andreas Larsen introdu-serte på sin karakteristiske måte talerne og et utsøkt knippe kunstnere. Publikum fikk blant annet oppleve arier ved operasangerinnene Ingebjørg Kosmo og Ragnhild Heiland Sørensen, madriga-ler fra 1500-tallet ved koret Con Amore og den fargesprakende gjøglertruppen Stella Polaris. Ingen skulle tvi-le på at dette hotellet bærer sitt kunstneriske navn med rette!

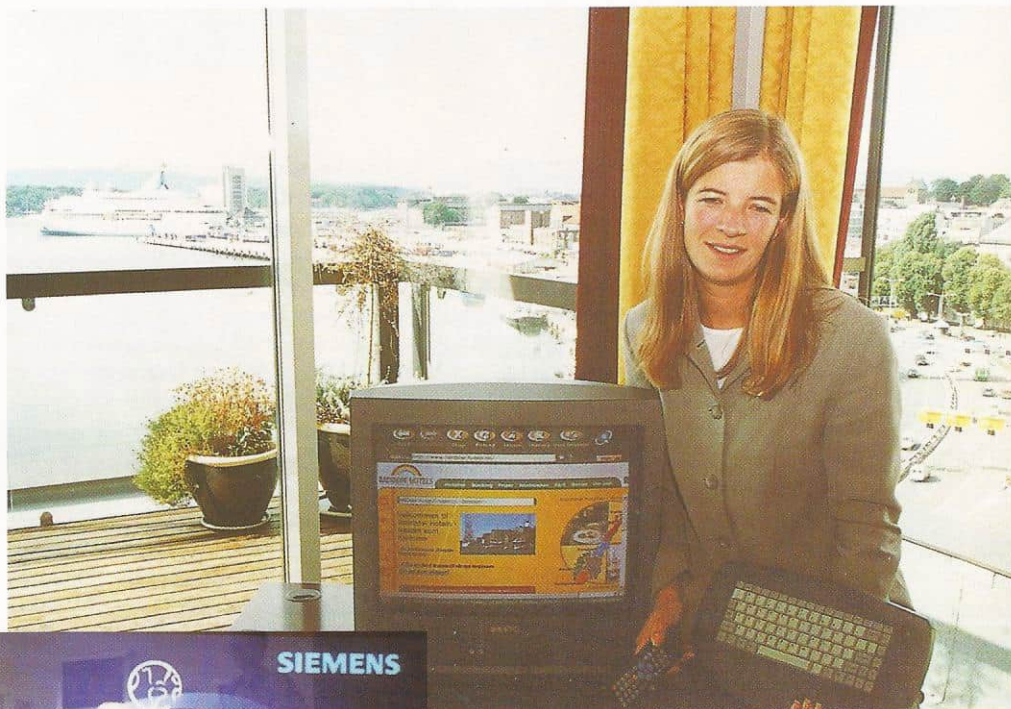


Verdens beste hotell-TV?

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Det nye Rainbow Hotell Opera har som det første hotellet i Europa fått installert et TV-konsept med ekte Video on Demand på et bredbåndsnettverk. Konseptet er utviklet i samarbeid mellom Siemens, Fujitsu Siemens Computers og Rainbow Hotels.

Det har lenge vært snakket om "Video on Demand" (VOD) eller "bestillings-video", men hittil har vi sett lite til det. Det har Divisjon Installasjon, Fujitsu Siemens Computers og Rainbow Hotels nå gjort noe med. Under åpningen av det nye Hotell Opera i Bjørvika fikk gjestene se et ekte interaktivt TV/multimedia-konsept som ikke bare tilbyr filmer på forespørsel, men også tilgang til høyhastighets internett, interaktiv byguide, interaktive hotelltjenester (spør etter åpningstidene i badstua, sjekk øyeblikkelig status på regningen, undersøk åpningstider for hotellets restauranter osv) og mye mer. Systemet har også såkalte housekeeping funksjoner. Dette gjør det mulig for personalet på hotellet direkte fra rommene å melde inn forbruk i minibar og at rommet nå er rengjort og klart for en ny gjest.



Toppsuitene i Hotell Opera inviterer kanskje mer til å nyte utsikten enn til å se film. Men i likhet med hotellets øvrige 432 værelser har gjestene tilgang til verdens mest avanserte TV-konsept.

- Systemet blir flittig brukt av våre gjester. Film er den mest brukte tjenesten, med internett som en god nummer to, sier hotell-sjef Henriette K. Krogsbøl.

Praktisk anvendelse av bredbånd

Med denne leveransen til Hotell Opera viser Siemens en av de første breddeanvendelsene av den lenge omtalte bredbåndteknologien, hittil har det nesten utelukkende dreid seg om surfing på internett.

På Hotell Opera får gjestene mulighet til å velge i et utvalg filmer. Filmene ligger lagret digitalt i hotellets server, og overføres i et komprimert format som gir vesentlig bedre billedkvalitet enn konvensjonelle VHS-systemer. Man velger selv tidspunkt for start av filmen, kan avbryte underveis og starte opp på et senere tidspunkt, spole osv.

Andre tjenester er under planlegging, blant andre "musikk på forespørsel" og TV-repriser. Det siste innebærer at gjester som gikk glipp av dagsrevyen kan få den når de er tilbake på rommet, eller de

kan få seiersmålet til Rosenborg en gang til før de kryper til køys.

Rainbow-kjeden i front

Divisjon Installasjon står som leverandør av systemet, og koordinerer de mange underleverandørene - blant andre Fujitsu Siemens Computers på utstyrssiden, General Dynamic Interactive som leverer grunnsoftware og CeeTV på innholdssiden.

Prosjektleder fra Olav Thon Gruppen (Rainbow-kjedens eier) har vært Ole-Martin Moe, som berømmes for et utmerket samarbeid av vår prosjektleder Jarl Skaar.

Først i Europa

Hovedkomponenten i systemet, den kombinerte internett- og videoboksen Activity 300 Media Center som står på hvert av de 434 rommene, er en "lukket"

PC fra Fujitsu Siemens Computers. Boksen er koplet til rommets TV-apparat og et 100 Mb/s Ethernet. Over dette bredbåndsnettet tilbys blant annet film i full DVD-kvalitet og internett i 2 Mb/s.

Utstyret kan betjenes med et trådløst PC-tastatur, eller via en standard fjernkontroll. Gjesten kan kommunisere med internett via TV-skjermen, eller ved å kople til sin egen bærbare PC. Rainbow Hotell Opera ble altså første hotell i Europa med denne løsningen, hvilket gir et klart konkurransefortrinn i et hardt marked. I august fulgte det nye Rainbowhotellet i Tønsberg etter, og Narvik går på lufta i oktober/november. Og vi er bare ved begynnelsen på eventyret!

NetCom og Siemens sammen om UMTS

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Divisjon I&C ble valgt som hovedsamarbeidspartner av NetCom på utbyggingen av deres 3. generasjons mobilnett. Med dette fortsetter det gode samarbeidet som ble innledet for 9 år siden på dagens GSM-nett. Den nye kontrakten, som er en rammekontrakt, ble undertegnet 9. mai.

- Første milepæl nådde vi 24 november i fjor, da fem sett av åtte tilbudsspermer gikk med morgenflyet til Sverige. Dette var et pan-nordisk tilbud til svenske Telia, NetComs eier, og omfattet både Norge, Sverige, Finland og Danmark. Vi hadde bare litt over tre uker fra forespørselen kom inn og til tilbudet skulle leveres, så innsatsen var temmelig intens, sier "bid manager" Ann Hilde Veastad på divisjon I&C.

- Senere slappet dere av?

- Nei!! Dette har vært et usedvanlig arbeidskrevende tilbud. Det har vært mange oppklarende runder, og kunden kjørte en meget profesjonell evalueringsfase hvor alle de nordiske landene var representert både hos kunden og hos oss. I tillegg var det selvsagt stort engasjement fra vårt Stamhus, og mange tyskere deltok både i møtene og alt etterarbeidet med å utarbeide skriftlige svar på spørsmålene. Letter of intend ble underskrevet 1. mars i år, og i dag, 9. mai, signeres altså den endelige kontrakten.

Langsiktig samarbeid

Divisjonssjefen på I&C, Arne Besseberg, bekrefter at det ble ekstra spennende da Telia etter oppkjøpet av NetCom kom inn i bildet.

- NetCom kjenner vi jo svært godt etter vårt samarbeid i rollen som deres hovedleverandør gjennom 9 år, sier Besseberg. - Telia var for oss en helt ny aktør, dette var selvsagt utfordrende og ga oss mange muligheter. Nå gleder vi oss til å lære dem nærmere å kjenne, understreker Besseberg.

NetComs adm.dir. Terje Christoffersen innrømmet i sin takketale ved kontraktsundertegnelsen at det hadde vært en del tøffe tak under veis.

- Men slik skal det være.

I en god kontrakt skal begge parter gi og

ta, det skal ikke være én seierherre, sa Terje Christoffersen. Han fant det også riktig å minne om at selv om tilbudsfasen hadde vært intens, gjelder fortsatt den gamle frasen om at det er nå jobben virkelig begynner.

- Vi skal leve med UMTS-nettet i alle fall 10-15 år fremover. Derfor gleder vi oss til å investere noen milliarder igjen, som utgift til inntekts ervervelse!

Tidlig ute

Norge blir et av de første land i Europa som setter i drift et UMTS-nett. I følge konsesjonsbetingelsene har NetCom forpliktet seg til å gi dekning til 76,5% av Norges befolkning innen tre år. Og de regner med å klare det, blant annet fordi selskapet allerede har så mange "sites" (master/antennar/basestasjoner) for GSM-nettet rundt i hele Norge. Riktig nok må det etableres mange nye sites i tillegg, UMTS-nettet opererer nemlig på vesentlig høyere frekvenser enn dagens GSM-teknologi, hvilket medfører kortere rekkevidde og tettere med antenner. Likevel, denne infrastrukturen setter dagens to operatører i en særstilling som de nok vil vite å utnytte i forhold til "inntrengerne" på mobilmarkedet. Disse må starte helt fra scratch med grunneiere, bygningsråd og kommunestyre for å få plassert sitt utstyr.

Vår fremdrift går som planlagt

I mai skrev Divisjon I&C kontrakt med NetCom/Telia på utbygging av deres nye 3. generasjons mobilnett (3G/UMTS). Allerede 16. juli ble de første prøvesamtalene gjennomført.

Dette skulle vel tyde på at alt snakket om store forsinkelser på UMTS-området er en smule overdrevet? Svaret er både ja og nei. Det er riktig at Siemens/NetCom holder en imponerende fremdrift i utbyggingen av selve nettet eller infrastrukturen, men det er også sant at utviklingen av sluttbrukerutstyr går langsommere enn mange hadde håpet på. De nye terminalene, som blir noe langt mer enn

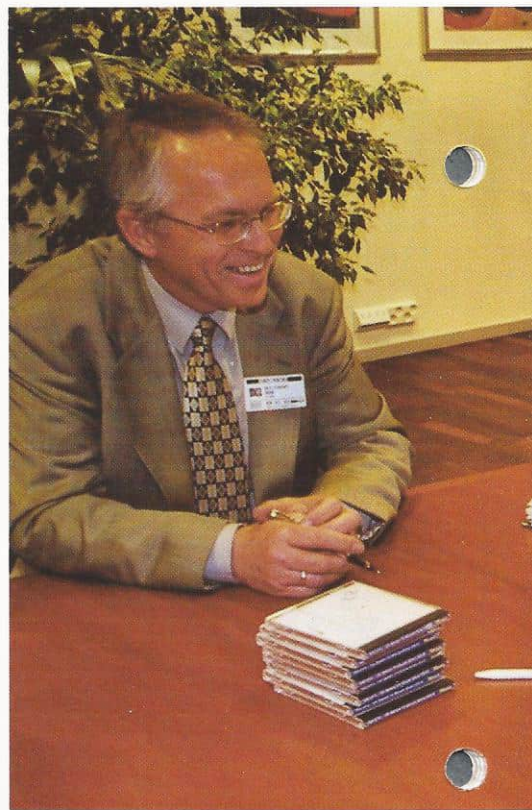
dagens WAP-telefoner, ventes først å komme opp i kommersielle volumer i 2002/2003. Da vil man, i tillegg til overføring av bilder, spill og underholdning, også kunne benytte terminalen til langt mer avanserte tjenester - for eksempel nedlasting av korte videofilmer, avanserte karttjenester eller mobile kontorløsninger.

Høy utbyggingshastighet

NetCom har i henhold til konsesjonsbetingelsene forpliktet seg til en meget høy utbyggingshastighet og bred dekning. På under tre år vil NetCom tilby dekning til 76,5 prosent av Norges befolkning. Det tilsvarer de aller fleste tettsteder i Norge med over 1000 innbyggere.

NetCom regner med å investere tre til fire milliarder kroner i UMTS-utbyggingen over en femårsperiode.

UMTS-nettet vil bli nært knyttet til det GSM/GPRS-nettet som allerede er tilgjengelig. De fleste tjenestene tilrettelegges slik at de vil være tilgjengelige i begge mobilnettene.



- Konsesjonsbestemmelsene pålegger NetCom å ha deler av nettet i drift i desember i år. Det skal vi klare, sier Per Arne Henæs, avdelingsdirektør på Divisjon I&C og ansvarlig for vår UMTS-satsning.

- Ingen problemer så langt?

- Noen forskyvninger på leveransene og funksjonaliteten har det vært, men vi følger oss fortsatt trygge på at kontraktsforpliktelsene holdes, sier Henæs.

- Vi vet nå at de såkalte terminalene, altså telefonen som skal kunne dra nytte av det nye nettets egenskaper, blir kraftig forsinket. Ikke bare fra Siemens, men fra alle leverandører. Hva skyldes dette?

- Hovedårsaken ligger i at UMTS-standard, det vil si de tekniske spesifikasjonene som terminalen må oppfylle, stadig forandres. Kanskje ikke så rart når et stort antall leverandører og nettoperatører skal enes. Men naturligvis sørgelig for brukerne.

- Er det da forsvarlig, bedrifts- og samfunnsøkonomisk, å holde så høy fremdrift i utbyggingen av et

nett ingen kan benytte?

- Det spørsmålet er det opp til de politiske myndigheter å svare på. Inntil videre gjelder de terminer som ble fastlagt ved konsesjonstildelingen i november 2000, sier Per Arne Henæs.

Satset vi for stort?

"Vi går inn for å få leveranser til tre norske operatører", lød det dristig og optimistisk fra våre folk på Divisjon I&C da kampen om UMTS-konsesjonene pågikk som hardest høsten 2000. I august 2001 ser divisjonen seg tvunget til å sende ut et generelt permisjonsvarsel til sine 180 medarbeidere. Hva gikk galt?

Mange ting har endret seg i løpet av dette året. Ikke bare i Norge, men i hele Europa. Ute i verden var kampen om konsesjonene knallhard, og mange operatører var villige til å by nesten astronomiske summer på de auksjoner myndig-

hetene utlyste. Disse kostnadene tynger naturligvis operatørene, samtidig som man heller ikke har overbevisende applikasjoner å friste kundene med.

I Norge la myndighetene seg ikke på auksjonsprinsippet, men utlyste en såkalt "skjønnhetskonkurranse" hvor aktørene gjorde seg attraktive ved å tilby høy dekningsgrad og rask utbygging. I dag er den ene aktøren (Broadband Mobile) konkurs, allerede før han har startet utbyggingen, og ingen var villige til å betale for å overta lisensen. Aktør nummer tre (Tele 2) vurderer å trekke seg, bare NetCom/Telia og Telenor er i gang. Vi spør lederen av Divisjon I&C, Arne Besseberg, hvordan dette har påvirket våre disposisjoner.

- Vi hadde som helt klar målsetning å levere til to operatører, og håpet på deler av den tredje. Det er klart at det som nå har skjedd, vil påvirke vår situasjon dramatisk i og med at vi var godt forberedt for oppfylle Broadbands lisensforpliktelse. I skrivende stund skjer det svært mye hver dag, så det er vanskelig å være konkret. Men generelt kan en si at Broadband sannsynligvis vil "oppstå" igjen i en eller annen form. Det vil likevel gå måneder før den nye operatøren er godkjent og har finansieringen klar for å starte utbyggingen. Vi kan således ikke regne med fullt tempo før godt ut i neste år, sier Besseberg.



Brede smil fra Arne Besseberg og Odd Trones da NetComs administrerende direktør Terje Christoffersen signerte kontrakten. Legg også merke til dokumentasjonen – som ikke lenger består av 8-10 tykke permer i 5 sett, men en liten bunke CD'er.

Leder og gjøgler

Tekst: Tor Cederkvist

Tirsdag den 19. juni fylte vår administrerende direktør gjennom 18 år, Tor Jemtland, 70 år.

Mange har opp gjennom årene spurt hvem han "egentlig" var, ut over den industripersonligheten vi kjente som vår leder. Det spørsmålet kan ingen svare fyllestgjørende på. Men Siemens Intern var i ferd med å gi en del av svaret, da han for åtte år siden overlot roret til Hans Lødrup. Vår jubilants beskjedenhet gjorde at intervjuet ikke kom på trykk den gangen. "Nå skal interessen samles om den som overtar roret, ikke på han som går fra borde", var begrunnelsen. Det var et ønske vi måtte bøye oss for. Like selvfølgelig som vi nå ønsker å hylde jubilaranten og glede våre lesere ved å blåse støvet av det portrettet som den gang ble lagt på is. "Leder og gjøgler", har vi satt som overskrift. De to er i Tor Jemtland ikke adskilt som dr. Jekyll and Mr. Hyde, men integrert - industrilederen som tok elementer fra kulturlivet med inn i en hektisk hverdag.

- Gladest blant de glade, en løve i sel-skapslivet. Respektet for sin dyktighet og elsket for sin personlighet. Slik karakteriserer en av Tor Jemtlands jevnaldrende kolleger i Siemens sin gamle venn og sjef.

- Det var da voldsomt, sier Tor Jemtland, nesten litt brydd over skamrosen.

For siste gang sitter vi i hans nøkterne kontor på toppen av høybygget på Linderud, et par uker etter at han har trukket seg tilbake fra stillingen som administrerende direktør for Siemens i Norge. Utenfor har høsten gjort sin inn-tog, en søtlig lukt av råtnende løv vitner om en tid som er forbi. Det faller naturlig å filosofere over temaet forandring, tid og ting som ligger bak. Forhold som utviklet seg fra muligheter til realiteter, og til slutt ble historie.

- Det er nyttig av og til å ta et tilbakeblikk, sier Tor Jemtland ettertenksomt, gi seg tid til å vurdere hva som virkelig skjedde underveis. Men minst like viktig er det å se fremover!

Om det gjør han, mannen som har viet 37 år av sin liv til Siemens, de siste 18 som sjef for konsernet i Norge. Samme dag han fratrådte som adm.dir. gikk han på som styreformann i bedriften, dessuten beholder han sine mange verv i styrer og foreninger av ymse slag i samfunnet. Arbeid skal det fortsatt bli nok av. Men først skal han og kone Siri nyte livet under et 14 dagers cruise i Karibien. Vi tipper salongen der jazzorkesteret holder til vil bli flittig besøkt i de varme karibiske netter. For jazzen har fulgt denne mannen fra den gang Frognerussen tilbrakte kveldene på kafé Alliance på Karl Johan (der Oluf Lorentzen Colonial holder til nå) i selskap med Big Chief, Kristian Bergheim og Egil Monn Iversen, til han feiret sin 60-års dag på Cafe Frølich omgitt av venner med jazzfot.

- Ja, jeg er genuint opptatt av musikk, sier Tor Jemtland.

- Musikken rører ved dype strenger i meg, og jeg kommer raskt i kontakt med andre mennesker når jeg merker at vi har denne interessen felles. Mitt barndomshjem var preget av NTH og Studenter-samfunnsmiljøet, og jeg var ikke gamle karen før jeg opptrådte i familiekretsen med studentrevyviser og pianospill.

Tidlig i tenårene møtte jeg så jazzen på den legendariske klubben Nalen i Stockholm. Siden har den blitt der.

- Du vokste opp i Trondheim under krigen, som sønn av Siemenssjefen i byen. Siemens var et tyskeid firma, men gikk likevel på folkemunne under betegnelsen "jössingreiret i Schultsgate". Din far var også leder for den sivile hjemmefront i Trøndelag, og måtte rømme til Sverige før det hele var over. Hvordan opplevde du dette?

- Jeg var for ung til å være involvert i disse tingene, men oppholdet i Sverige fikk naturligvis innvirkning på mitt liv.

Flukten i seg selv hadde både komiske og dramatiske trekk, og siste etappe på en fiskeskøyte fra Stokke til Strømstad i full storm skal jeg aldri glemme. Før det hadde jeg imidlertid tilbrakt store deler av min tid på bygdene i Trøndelag, for å unngå den ungdomstjenesten tyskerne prøvde å presse skoleungdommen inn i.

- Ryktet sier at du selv og dine kamerater i Trondheim var bevæpnet på denne tiden, med sprettert. Og at målet for prosjektilene i lyse sommernetter var nakne tyskerrumper på romantisk utflukt i Elsterparken?

- Det var nok en yndet sport, ja. Fraterniseringen mellom tyskerne og byens ungpiker var utbredt. Det samme gjaldt forresten da engelskmennene kom. Merkelig hvilken tiltrekningskraft uniformer har på ungjentene?

Er det kanskje det profesjonelle som

tiltrekker dem?

- Det ryktes at første gang du virkelig forsto nødvendigheten av en profesjonell holdning til arbeidet, var da du og din venn Bjørn Hansson måtte steppe inn som reservekelnere under en middag dine foreldre arrangerte for forretningsforbindelser hjemme i Oslo etter krigen?

- Du sikter til at to unggutter, oppdratt i



Ikke vet vi hvordan de finere vestkantfruer reagerte på sin trombone fra Paviljongen på Frogner plass i dag. Men det kan vi gå god for. Det svinger, i en lett slentre, ulik den måten han selv beveger seg på når han kr...

Foto: Tor Cederkvist

"Og selv mitt i kjøssen, sto'n Rogers og bare kaldfløyte i trossen Gustibus i '53. Men det ble nok vist i...

Foto: "Fotogjengen" NTH '53

krigstidens strenge ta-vare-på-alt mentalitet, ikke orket tanken på at alle slantene de etter hvert bar ut på kjøkkenet kanskje skulle gå til spille? Joda, det er nok riktig at kvaliteten på serveringen sank i takt med at humøret steg, og at vi hadde en alvorlig prat med min far om profesjonalitet og arbeidsmoral dagen etter.

- Hva legger du i dag i begrepet profesjonalitet, og hvilken betydning mener du det har for et firma som vårt?

- En profesjonell kan sitt fag, og utøver det på en kvalitetsmessig høyverdig måte. Men vi kan sjelden være profesjonelle alene. For vårt firma er det helt avgjørende at vi er kreative sammen, i dialog og samarbeid. Å være profesjonell er et adelsmerke, nå som før. Jeg er overbevist om at vårt firmas posisjon i Norge skyldes at vi aldri har firt på kravene til kvalitet og profesjonalitet.

- Jeg har nettopp lyttet til de talene du har holdt i kantina lille julaften de siste ti årene. Det temaet du oftest kommer tilbake til, er

uten tvil oppfordringen til mer nytenkning, kreativitet og fantasi i hverdagen. Jobb smartere, bli mer fleksible i interne samarbeidsforhold, er ditt budskap. Føler du at vi har lyktes i dette?

- Dessverre nei. Og vår nye organisasjon er en enda større utfordring til samarbeid enn den gamle. Skal vi klare konkurransen der ute, må vi bli bedre til å samarbeide her inne. Dagen og morgendagen er en evig forandningsprosess, vi må følge opp gjennom større fleksibilitet i holdninger og produkttilpassninger. Stadig være "on our toes"!

- Andre ting du ikke har lyktes helt med?

- Å øke andelen kvinner i ledelsesjobber. Den er for liten, jeg tror vi taper på det.

- La oss gå tilbake til ting du virkelig har lyktes med. Hvis jeg gir deg stikkordene

strebelser på å hindre en ny verdenskrig. Det var alle som ble voksne på 40-tallet. "En Verden" ville gjøre det skjøre FN-samarbeidet sterkere, så det ikke skulle lide Folkeforbundets skjebne. Det måtte jo strekke våpen for aggresjonen - fordi det ikke hadde maktmidler. Jeg er glad for at FN i dag har fredsbevarende styrker. Selv om målet burde være freds-skapende styrker, det er sent å gå inn når konflikten først er et faktum. Men vi må aldri gi opp!

- Da jeg intervjuet deg for syv år siden, var du pessimistisk med hensyn på verdenssituasjonen. Etter det har vi sett Berlinmuren falle, men også Jugoslavia stå i flammer. Hva tenker du om disse spørsmålene i dag?

- Det er dessverre liten grunn til forsterket optimisme. Konfliktene, særlig de med etnisk grobunn, gløder overalt, og vi har intet apparat til å løse dem. Det vi nå må sette vår lit til, er den voksende enighet vi ser blant stormaktene til å forsøke å begrense motsetningene. Under den kalde krigen ble slike konflikter snarere utnyttet, for å skaffe seg makt.

- Allsidighet er et begrep mange av de som kjenner deg godt stadig kommer tilbake til. Kunst, kultur, samfunn. Årlige turer til Londons musikk- og teaterverden for å orientere seg om "hva som går". Hva er det som driver deg, og som holder din nysgjerrighet ved like?

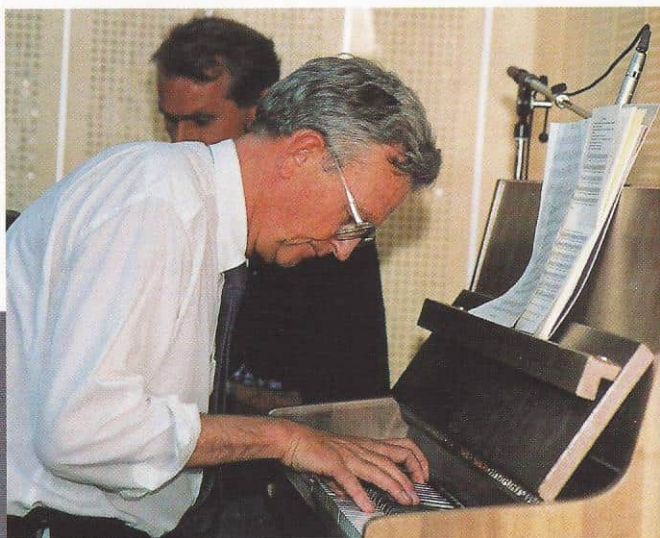
- Det vet en heldigvis ikke - i så fall ville den jo kunne skrus av! De fleste mennesker har en viss nysgjerrighet i seg, og den kan stimuleres ved å oppleve profesjonalitet hos andre yrker og grupper enn den man selv tilhører. Jeg tror på synergier, og at jeg blir en bedre leder på denne måten. Å lede en bedrift er nemlig ingen smalsporet oppgave!

- Når du nå er over din første ungdom, vil du fortsatt ferdes i alpinløypa og jazzmiljøet? Eller vil du, som pensjonert adm.dir. med boligadresse beste Oslo Vest, vie tid og krefter til kammermusikk og golf?

- Absolutt ikke! Jeg håper det fortsatt skal svinge av mitt piano, og at det er lenge til jeg må sette alpinskiene på loftet.

- Du vil også fortsette å følge Siemens, som styreformann får du jo god anledning til det?

- Det er en fin følelse å ha nådd toppen i firmaet, og det er en fin følelse å forlate skuta. Jeg er også full av tillit til den nye ledelse, og gleder meg over å overlate roret til Hans Lødrup. En solid mann, som overtar en solid butikk!



studenthybel på Bakklundet og hellige haller på Olympen, hva assosierer du på da?

- "På et bittelite rom opp'å loftet", som jeg sang i studentrevyen "Akk-a-mei" i 1951. Melodien hadde jeg funnet under en trampetur i Frankrike året før. Den visa lever jo i beste velgående fremdeles.

- I "akk-a-mei" var du også teatersjef?

- Ja, allerede etter et år på NTH fant jeg meg selv kastet inn i den rollen. Det var min første management-jobb, og meget lærerik. Når man ikke har lønnsintensiver å spille på, må man jo bruke andre midler for å motivere staben!

- "Det var i 1905" het et nummer du gjorde sammen med Arne Aas i '55 (Vau-de-ville) - en studentikos og ironisk fleip med det som skjedde den gang nordmenn og svensker rettet skarpladde våpen mot hverandre på riksgrensen.

Dette er ellers et tema du ikke tar lett på, noe blant annet din bakgrunn fra bevegelsen En Verden skulle borge for?

- Jeg var sterkt opptatt av Europas be-



når unge Jemtland i russedress dro blues etter blues de årle morgentimer. Men hans kvaliteter som pianist spilte stil, preget av en viss uvøren eleganse - ikke ser Siemenslandskapet på sine lange ben.

!", sang Tor Jemtland og Siri Nansen i studentrevyen de i mellom - året etter var de gift.



Refleksvester er den uniformen natteravnene på Abildsø benytter for å vise hvem de er. Eva Schulz (t. h) og Mette Nicklasson vet at Østensjøvannet er et populært møtested for ungdommene i strøket.

Gir trygghet i nærmiljøet

Tekst og foto: Tor Cederkvist

**"Dette tror vi på - at vi ved vår tilstedeværelse demper volds- og skadeverksproblemene i byen vår", heter det i de vedtektene Norske Natteravnner be-
kjenner seg til. Eva Schulz er en av dem. Som "foreldre-ravn" ved Abildsø Skole vet hun at både foreldre og ungdom føler seg tryggere etter at denne ordningen ble etablert.**

"Natteravnene på Abildsø" er tilsluttet "Natteravnene i Norge", en organisasjon av frivillige voksne som ønsker å gjøre en innsats for sitt nærmiljø. (Se rammesak). Abildsøs natteravnner består primært av foreldre med elever i barne- og ungdomsskolen, og er underlagt skolens FAU (Foreldrerådets Arbeidsutvalg). De samarbeider med den kommunale utekontakten, som blant annet har ansvar for skolens egen ungdomsklubb "The X". Natteravnene stiller opp hver mandag og fredag året rundt, i all slags vær. Mandag og fredag er det ungdomssklubb, og ekstra mange unge både på skolens område og ellers i nærmiljøet, sier Eva. Hun har selv to jenter på ungdomsskolen, og brenner for saken. Eva har vært med i dette arbeidet i 5 år, og sa øyeblikkelig ja da Siemens Intern spurte om å få slå følge en kveld.

Nærvær det viktigste

Normalt skal det være to lag á tre personer ute hver gang. Denne maikvelden hadde tydeligvis mange prioritert hagearbeidet fremfor plikten - uten å gi beskjed. Bare to møtte, men med Siemens Interns medarbeider som assosiert med-

lem kunne i alle fall en patrulje legge ut på sin natlige vandring. Runden startet med en snartur innom klubben, der ungdommen allerede hadde begynt å samle seg.

- Dette er bare for å vise at vi er på plass, at natteravnene har startet sin vandring. Vi ønsker ikke på noen måte å legge oss opp i klubbens aktiviteter, understreker Eva. Patruljen bega seg derfor straks ut i terrenget, til idrettsplassen, Østensjøvannet og andre steder der ungdommen vanligvis samler seg. "Utvikle naturlig kontakt mellom ungdom og edru voksne" er et av punktene i natteravnens formålsparagrafer. Denne kvelden var det tydeligvis ikke så mange som følte behov for slik kontakt.

- Og da skal de naturligvis få slippe, sier Eva.
- Det er først og fremst vårt nærvær som er viktig, de unge må selv avgjøre om de ønsker å drøfte et problem, komme med informasjon eller bare slå av en fleip. Vi skal være tilgjengelige, men uten å trenge oss på.

Lokale natteravngrupper har en overbygning i "Norske Natteravnner", som har formulert blant andre følgende punkter.

Hva vil Norske Natteravnner oppnå?

- Dempe volds- og skadeproblemene i byen vår
- Gjøre byen tryggere for alle
- Utvikle naturlig kontakt mellom ungdom og edru voksne
- Bevisstgjøre byens borgere om at det er naturlig å melde fra om alvorlige straffbare forhold

Hva gjør NR?

- Prøver å hindre at vold og skadeverk oppstår
- Vandrer rolig rundt i små grupper
- Har et spesielt øye for de yngste
- Viser samme respekt for "høy og lav" og er ikke moraliserende
- Vi er mennesker du kan prate med, og vi har moralsk taushetsplikt
- Vi samarbeider med politiet, men er ikke reservepoliti eller borgervern
- Vi prøver å tenke klart når andres tanker har låst seg

Hvordan skal natteravnner opptre?

- Ikke gripe inn i voldsituasjoner som er i gang. Observér, vurder, kontakt politi hvis nødvendig
- Gå ikke inn på puber osv
- Gå ikke bort til narkomane som holder på å sette sprøyter
- Hvis politi allerede er på plass, hold dere unna!



Det er bekmørkt selv i mai, før natteravnene avslutter jobben ved Abildsø skole. I forvisning om at eksisterende miljøer og konflikter kan de vanskelig gjøre noe med, men at deres innsats bidrar til at det ikke oppstår nye.

Jente på høyspenning

Tekst : Tor Cederkvist

Folk som tramper jorda rundt, er ikke helt A4. Det samme gjelder jenter som velger elektrikeryrket som levebrød. Yngvil Sandnes har gjort begge deler, i en alder av 29 år.

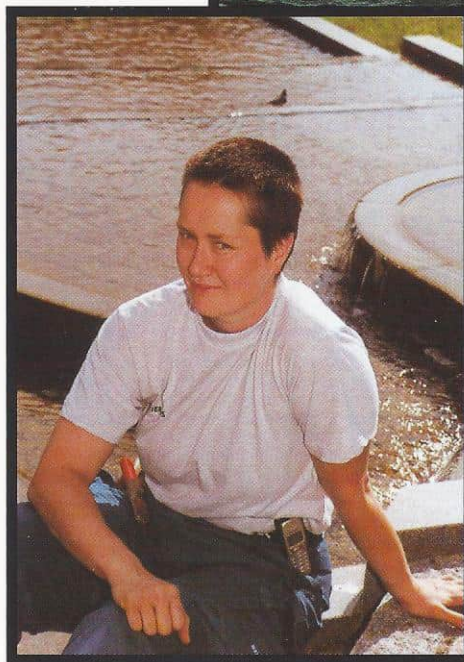
Yngvil er født og oppvokst i Risør, og fulgte den slagne landevei frem til fullført videregående skole. Da ville jenta til sjøs. Med ambisjoner om en gang å bli kaptein på en skikkelig båt. Men noe sporet av på veien til styrmanns grad - det ble montørsertifikat og jobb på Siemens isteden.

- Tilfeldighetenes spill, sier Yngvil.
- Utdannelse til styrmann krever "VK2 Nautisk". Men noe "VK1 Nautisk" finnes ikke i det norske skolesystemet. Grunnkurs og VK1 må derfor tas på en annen linje, for eksempel elektro eller mekanisk. Jeg valgte elektro, med grunnkurs og VK1 i Arendal.

- Og dermed forsvant ønsket om å gå til sjøs?

- Ikke helt, og slett ikke trangen til å se mer av verden. Men jeg hadde fått smaken på elektrofaget, og karakterene la seg der de skulle. Neste skritt ble derfor å søke lærlingkontrakt, men det viste seg umulig å oppnå lærlingeplass i lokalmiljøet. Derfor søkte jeg elkraft-linja på "Tekniker'n" i Grimstad, og kom inn.

Eksamen fra den 2-årige tekniske skolen avla Yngvil i '95. Da var turen kommet til å reise ut. I første omgang ble det en tur til USA, som au pair. Men det skar seg, Yngvils sterke oppfatninger om hvordan man behandler barn lå svært langt unna det de amerikanske foreldrene mente om den saken. Etter et halvt år gikk derfor turen tilbake til Norge, og nytt søk etter lærlingkontrakt. Også denne gangen med negativt resultat, før hun fulgte rådet om å ringe til de aller største i bransjen. Telefonen gikk til Siemens, og Yngvil ble innkalt til intervju. Gunnar Kjensli må ha likt det han så, for den 6.5.96 ansatte han Siemens' første kvinnelige lærling. Læretiden gikk uten problemer, og i august '98 mottok Yngvil sitt fagbrev som elektromontør og fast ansettelse i Siemens.



Mannfolkyrke?

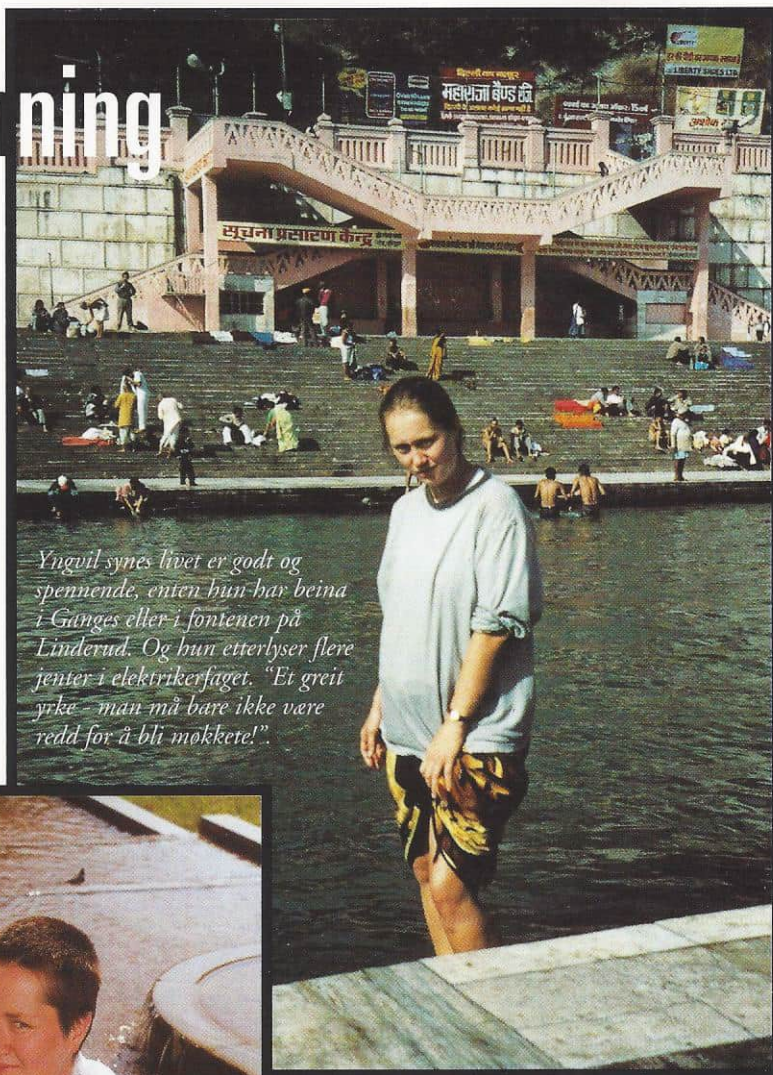
- Jeg har aldri hatt et problem av noe slag i så måte. Hverken på de skolene hvor jeg var eneste jente eller i jobben hos Siemens, svarer Yngvil når vi spør om det er vanskelig å være jente i et typisk mannsyrke.

- Flaks? Bare truffet hyggelige mennesker? Eller kanskje min måte å takle situasjonene på, undrer hun.

Yngvil synes det er rart at ikke flere jenter velger elektrikeryrket.

- Jobben er ikke spesielt tung, selv om jeg naturligvis av og til må be om hjelp. Men det må gutta også.

Arbeidsoppgavene er stort sett greie,



Yngvil synes livet er godt og spennende, enten hun har beina i Ganges eller i fontenen på Linderud. Og hun etterlyser flere jenter i elektrikerfaget. "Et greit yrke - man må bare ikke være redd for å bli møkkete!"

det samme er lønna. Men naturligvis kan det ble kjedelig av og til, som i så mange andre yrker.

Jenter skulle ikke være så enspreget i sine yrkesvalg, mener Yngvil.

- Jeg har ei venninne som er forskolelærer, med 3-årig høyskoleutdannelse og studiegjeld. Hun tjener mindre enn meg! I mitt yrke trenger vi heller ikke ta med problemene hjem, jeg legger jobben bak meg når arbeidsdagen er slutt.

Utfordrende gruppedynamikk

Sommeren 2000 søkte Yngvil et halvt års permisjon. Ikke fordi jobben var kjedelig, men for å se mer av verden sammen med 3 venninner. De 70.000 kronene hun hadde spart opp gikk med, men da slapp hun å jobbe under veis.

- Selv om det nok hadde vært jobber å få, mange steder gikk jo strømmen 8-10 ganger hver kveld!

Reiseruten gikk fra Oslo til Sao Paulo, videre Rio de Janeiro, Santiago, Páskeøya, Papete, Auckland, Sydney, Mumbai, Delhi, London, Oslo.

forts. side 17

Både ære og samvittighet

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Mange av oss har vel fra tid til annen ønsket selvangivelsen dit pepper'n gror. I år ble det en realitet for noen skatteyttere, i alle fall hvis de prøvde å sende den over internett.

På forhånd hadde skattemyndighetene og programvareleverandøren Ergo Group (tidligere Statens Datasentral) store forventninger til denne dagsaktuelle løsningen. I ettertid ser det ut som om tusenvis av selvangivelser levert via web'en er blitt borte på veien.

Spesielt pirrende blir dette når vi vet at Siemens Business Systems har hatt omfattende leveranser til skatteetaten. Kan vi på noen måte lastes?

Likningskontorer, folkeregistre og fylkesskattekontorer

I november '98 undertegnet SBS en omfattende kontrakt med Skattedirektoratet på levering av ny kontorløsning til landets 436 likningskontorer og folkeregistre.

Løsningen omfattet ca. 4.500 arbeidsstasjoner, 200 sentrale servere og basisinfrastruktur. Løsningen ble gjort kostnadseffektiv blant annet gjennom bruken av såkalte "tynne klienter", det vil si at arbeidsstasjonene kan slankes ved å legges i en "klynge" som benytter en felles server for programvare som Office, Outlook osv.

Løsningen er i dag i full drift, og til kundens tilfredshet.

I fjor gikk Skatteetaten ut med forespørsel på tilsvarende løsninger for Fylkesskattekontorene, spesielt aktualisert av de nye momsreglene. SBS fikk omfattende leveranser også i denne sammenheng.

Skatteetaten utvikler selv sitt applikasjonssjøssoftware ("likningsfaglig" programvare), likeledes står etaten for den daglige drift av systemet. Etter idriftsettelse står SBS for service eller 2.- og 3.-linje support.

Selvangivelsene som forsvant

SBS drifter altså ikke systemene, men har beredskap på alt de har levert. I forbindelse med innsendelse av selvangivelsen over internett ble man bedt om å gjennomføre en ytterligere skjerping av denne beredskapen. Når det i ettertid vi-

ser seg at noe likevel gikk galt - mange skatteyttere har ikke fått levert sin selvangivelse til tross for mottatt kvittering på skjermen - er det fristende å spørre kundeansvarlig Karl Gustav Solberg på SBS hva som gikk galt, og om SBS skal henges for dette.

- Det siste spørsmålet kan jeg trygt svare nei på, sier Karl Gustav.

- Vår beredskap går på den operative driften av systemene. Likningsdataene, i dette tilfellet selvangivelsene, ligger ikke hos oss. Dette har blant annet å gjøre med sikkerhet i forbindelse med følsomme data. Hos oss ligger bare en link som viderekoplet innsender (skatteyter) til systemeier, det vil si Skatteetaten og Ergo Group. Hva som gikk galt her vet vi ikke, og det er ikke vår oppgave å fordele ansvar og skyld i denne saken.

Det er også viktig å være klar over at dette rammet få skatteyttere, sett i relasjon til de mange hundre tusen som benyttet muligheten til å levere sin selvangivelse over nettet.

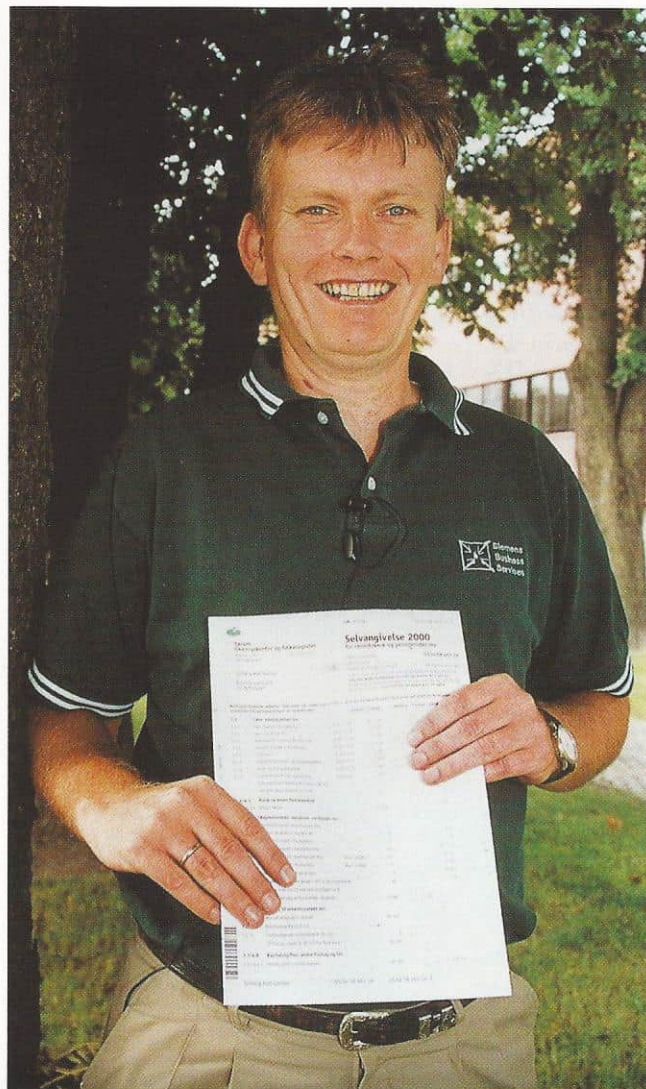
- Dette er tredje året man har kunnet sende selvangivelsen over nettet, og det har ikke vært problemfritt noen av gangene. Likevel mener du det ikke er grunn til å skremme noen til å avstå fra denne muligheten?

- Det er riktig. Problemet de to første årene lå i web-systemet,

man kom rett og slett ikke frem. Men da visste man jo i alle fall at man ikke hadde lyktes.

- Og heller ikke da var SBS den skyldige?

- Heller ikke da. Det er dessuten hyggelig å kunne fortelle at etter at vi overtok driften av denne web-portalen har den vært både tilgjengelig og oppe med god responstid.



Karl Gustav Solberg sendte sin selvangivelse over internett. I motsetning til enkelte andre, vet han at den kom trygt frem. I egenskap av kundeansvarlig for leveransen til skatteetaten kan han også garantere at SBS har både æren og samvittigheten i behold i denne sammenheng.

Med olje og gass som fellesnevner

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Den ene gruppen kjemper mot sand og sol i ekstreme ørkenstrøk, den andre slåss mot kulde og salt sjø i verdens tøffeste havområder. Begge er blant de beste i verden på sitt felt – og begge tilhører Siemens.

I sommer møttes de i Norge for å utveksle erfaringer – representanter for Oil & Gas Division i Norge og I&S OG i Karlsruhe og Erlangen.

Kontakten mellom pipeline-miljøet i Tyskland og offshore-miljøet i Norge startet i 1992. Siemens i Norge, som gjennom 30 år i oljebransjen hadde utviklet omfattende automatiseringsløsninger til bruk på installasjoner offshore, så behovet for et UNIX-basert operatørsystem. Gruppen til dr. Arno Keller i Karlsruhe hadde noe å tilby, og dermed var grunnlaget lagt for et samarbeid som har vokst seg sterkere og sterkere for hvert år. Det første UNIX baserte operatørsystemet har vært i drift på plattformen SnorreTLP i Nordsjøen siden 1995.

Felles bransjeløsning?

Pipelineprosessen er relativt enkel, med rørledninger og kompressorstasjoner som de viktigste enheter, og kanskje en matematisk modell for lekkasjedeteksjon. En offshore-installasjon er vesentlig mer kompleks, med automatiseringssystemer fullt på høyde med omfattende petrokjemiske anlegg på land. Men de grunnleggende egenskapene til operatørsystemet er felles i begge bransjer. Dette grunnsystemet (LSX) er utviklet av gruppen til dr. Arno Keller i Karlsruhe, mens O&G-miljøet i Oslo har utviklet en rekke applikasjoner.

En ny installasjon offshore av systemet settes i disse dager i drift på plattformen SnorreB i den norske delen av Nordsjøen, mens en LINUX-basert variant går til "Man made river"-prosjektet i Libya. Systemet er under videreutvikling til en versjon basert på Windows 2000, et ekte åpent "add on"-system under navnet Simatic CS7. Hvis alle parter opptrer rasjonelt, burde dette kunne bli standardløsningen til de aller fleste bransjeavdelinger i Siemens, ut over dagens grunnsystemeiere - olje & gass, vann &

avløp, vannkraftverk (VSHPG) og fjernvarme/gassnett (Siemens Wien).

Gjør hverandre bedre

Teambuilding og informasjonsutveksling kan stå som stikkord for samtalen som ble ført i "Norges oljehovedstad" Stavanger og om bord i oljeplattformen SnorreB på Stord utenfor Bergen. Denne gang var det primært de norske ingeniørene som informerte sine tyske kolleger om ideer og løsninger utviklet i nært samarbeid med krevende kunder på norsk sokkel. Dette norske miljøet har 30-års erfaring med kundens hverdag, mens det sentrale utviklingsmiljøet i



Besøk på en oljeplattform bød på nye erfaringer for våre kolleger fra Karlsruhe og Erlangen. Men det tyske pipelinemiljøet og det norske offshoremiljøet har felles basis - Siemens er et av de få firmaer i verden som kan tilby komplette leveranser både til lands og til vanns, basert på samme teknologi.

Karlsruhe har lang erfaring i utvikling av menneske/maskinsystemer. Ved åpen informasjonsutveksling og deling av erfaringer gjør de hverandre bedre.

En annen viktig faktor ved slike møter er å lære hverandre å kjenne som mennesker. Turen med båt og buss langs norskekysten ga våre tyske venner et godt innblikk i norsk natur og lynne, og kveldens middag - basert på de beste råvarer fra Nordsjøen rett utenfor - la grunnlaget for relasjonsbyggende samtaler og sosiale aktiviteter utover i de små timer.



Samarbeid med perspektiver

Tekst og foto: Svein Erik Nordby

COATES er et av Nord-Europas beste elektroverksteder, og skal bli enda bedre sammen med Siemens!

Uttalelsen kommer fra Leif Thronsdén, tidligere leder for verkstedet på Linderud. Leif er vår mann "på prøve-tid" hos COATES i Moss. Da verkstedet på Linderud ble lagt ned 1. april i år, ble COATES valgt som samarbeidspartner. Leif, som mener å kjenne både konkurrerende og egne verksteder i inn- og utland, har klokkefart på at partnerskapet skal utvikle seg til mer enn å bli en verdig konkurrent til ABB!. Også sjefen selv, Sigurd Coates, er overbevist om at

næringslivet stod foran kjempeoppgaver – på lik linje med resten av Europa. Det var i lys av dette at Frank Coates så muligheten og startet Coates Elektromek AS i Moss. At etableringen skjedde i Moss var ikke tilfeldig, sentral som beliggenheten er for industrien i hele Østlandsområdet og til Norges største industriområde på Grenland. COATES er fremdeles en familiebedrift som i dag eies og drives av Sigurd Coates. Firmaet er et reparasjons- og serviceverksted for elektromotorer og generatorer. I tillegg selges også et betydelig antall nye motorer og frekvensomformere. I løpet av de 56 årene siden starten har

det funnet sted en jevn og solid utvikling, og i dag teller firmaet 28 ansatte. COATES holder til i tidsmessige og trivelige lokaler på Solgård skog like ved E6. Bedriften har svært erfarne og dyktige medarbeidere med unik know-how innen sitt felt.

God, gammeldags kremmerånd

Hovedårsakene til vår suksess, forteller Sigurd, er våre dyktige fagfolk, fleksibilitet, kapasitet og raske reparasjoner døgnet rundt. I tillegg til at vi hele tiden har satt tæring etter næring. Kort sagt, dyktige medarbeidere og god gammeldags kremmerånd! Han suppleres av Leif, som understreker at COATES også har alt av moderne utstyr, maskiner og andre fasiliteter som gjør verkstedet til det mest moderne og miljøvennlige han noen gang har sett eller hørt om.

- Vi har blant annet en mot-takshall med 9 meter takhøyde og en 30 tonnsværskran.

På Linderud hadde vi 3,7 meter og 6,4 tonn!

- Et viktig signal for oss er den velvilje vi blir møtt med ute i markedet, sier Sigurd.

- Flere kunder ønsker seg en sterk konkurrent blant annet til ABB. De har til



COATES-sjef Sigurd Coates er godt fornøyd med Siemens og samarbeidet så langt, men han legger ikke skjul på at COATES ser et enda større potensiale ved å utvikle nye kundetilpassede produkter og tjenester sammen med Siemens.

nå, alene, tatt mye ut av markedet, noe vi ønsker å endre på. Sammen med Siemens kan vi ta markedsandeler, og det er enklere for oss å gå for eksempel til Pettersen & Sønn enn det er for Siemens å gjøre det.

Utvider spekteret

- At vi ønsker å komme videre som elektroverksted med nye produkter og tjenester, benytter jeg enhver anledning til å fortelle om, sier Sigurd.

- Her er vi i en god dialog med Siemens, og den første samarbeidsavtalen er allerede underskrevet. Det at vi har fått Leif med på laget, ser jeg på som en stor fordel for begge parter. Takket være ham har vi allerede fått inn flere nye jobber, blant annet en høyspentjobb for Rygene Smith & Thommesen i Arendal.

Avtalen er en god plattform å bygge videre på for å øke volumet både for Siemens og COATES. Nå skal ikke jeg drive forretningsutvikling her og nå, men at vi ønsker å gjøre enda mer fra ståsted Moss, kommer vel ikke overraskende på noen.



Leif imponert over alt utstyret COATES disponerer, blant annet denne vakuumentøreren.

dette er et lykkelig valg som har potensiale i seg til å bli noe stort.

Moderne familiebedrift

Året var 1945, og en verdenskrig var til ende. Norge skulle på fote igjen etter fem års okkupasjon, og industrien og

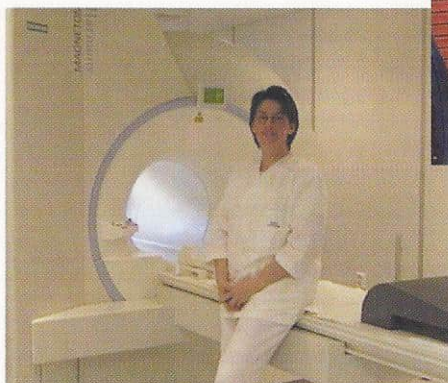
Samarbeid over divisjonsgrensene

Tekst: Elisabeth Hundal (MED)
Foto: Vegard Ostad (INS, Mo i Rana)

Divisjon MED ble i slutten av april valgt som leverandør av en nøkkelferdig MR-lab til Rana sykehus. Gjennomføringstiden har vært usedvanlig kort og de første pasientene ble kjørt allerede 28. mai. Prosjektet ble gjennomført i samarbeid med dyktige, lokale entreprenører, deriblant divisjon INS på Mo.

Sykehuset har uttrykt stor tilfredshet med prosjektets presise og meget raske gjennomføring. Prosjektleder Odd Norberg understreker at det gjennom dette prosjektet er etablert et godt samarbeid mellom MED og INS Mo i Rana, noe man vil dra nytte av ved eventuelle senere installasjoner ved Rana sykehus. 30. mai ble leveransen feiret med offisiell markering i sykehuskantinen. Deretter dro de som hadde vært mest involvert i

prosjektet på "tur i det blå", med spennende besøk i Setergrotta og middag og fest på Ståltun.



Den tyske radiografen Anja Turlach er MR-ekspert og lærer opp de norske legene som skal betjene MR-maskinen.



Støvler, kjeledress, hansker, hjelm og hodelykt er nødvendig påkledning for grotturen. En spent Siemens-gjeng før de 3 guidene tar oss med inn i fjellet. Fra venstre; Ingunn Norberg, Odd Norberg, Ole A. Nedregård, Elisabeth Hundal, Eldrid Winther-Larsen, Vegard Ostad.

Sammen til kundene

- Hva er det dere ønsker å gjøre?
- Vi ønsker å utføre all reparasjon og vedlikehold på elektromotorer for Siemens. Ikke bare inne på verkstedet, men også ute hos kundene, kommer det spontant og nesten unnskyldende fra Leif.
- Den ballen lar vi ligge, fortsetter Sigurd.
- Dette må i tilfelle inn i samarbeidsavtalen. Men noe vi kan og bør gjøre er sammen å reise ut til alle kundene og presentere våre tjenester totalt sett.

Sammen burde vi kunne få til rammeavtaler på motorer som inneholder salg av nye motorer og frekvensomformere, forebyggende vedlikehold, tilstandskontroller, feltservice, innereparasjoner, ombygninger og tilpasninger, lagerhold, døgnvakt, transporttjenester og opplæring. Kort sagt, det er som team Siemens og COATES, med riktig ansvars- og arbeidsdeling, kan bli til en komplett leverandør med det optimale elektroverksted, avslutter en optimistisk verkstedeier fra Moss.

forts. fra s. 13 "Jente på høyspenning"

- India var mest annerledes, sier Yngvil.
- Virkelig den 3. verden med fattigdom og slum. En enorm kontrast til det paradiset vi hadde opplevd på Tahiti, med grønt hav, palmer og sandstrender. Selv om vi også der fikk en forskrekkelse - en edderkopp stor som en grapefrukt bak do!

Australia var kanskje der det var enklest å være, forteller Yngvil, engelskspråklig, vel tilrettelagt for besøkende og behagelig varmt.

- Men Påskeøya var mest spesiell. In the middle of nowhere, bitteliten øy midt i Stillehavet, bare vann 360° rundt. 2000 hyggelige mennesker, og gutta "lå på hornet" når de passerte de norske jentene. Hulemaleriene og de store steinstatuerne som på mystisk vis reiste seg mot himmelen. Dit reiser jeg gjerne tilbake! Selv om de fire jentene hadde tenkt nøye gjennom turen på forhånd, oppsto det konflikter under veis. Noen små, noen nesten uoverkommelige.
- Det er tøft å være sammen 24 timer i døgnet. Man må balansere - ikke være for pågående, ikke for ettergivende. Vi traff også en del gutter som reiste sammen, de syntes å ha det enklere slik. Er

nok mer en jentegreie å hele tiden skulle ta vare på hverandre, på gruppen. Selv syntes jeg det var spennende å se det blinke i villdyrøyne rundt bålet, en annen i gruppa ble livredd. Da må man jobbe med gruppedynamikken, sier Yngvil. Men uansett, gutta fikk ikke slå følge. I alle fall ikke mer enn et par dager av gangen. Jenteprofilen skulle holdes!

Nye utfordringer venter

Om hun kommer til å hente pensjonen sin som elektromontør? Det vet hun ikke enda, det eneste sikre er at hun nok kommer til å gjøre flere sprell før den tid kommer. Gjerne en tur tilbake til Sør-Amerika og Påskeøya. Yngvil vil også prøve å få seg en tilleggsutdannelse som lys- og scenetekniker, det passer bra med hennes interesser som aktivt medlem i en amatørteatergruppe.

- Det er vel den samme trangen til variasjon, til "å gjøre noe annet", som driver meg, sier Yngvil.
- Men etter en slik avstikker ser jeg slett ikke bort fra at jeg kommer tilbake og spør om noen trenger en elektriker! Hvis dagens arbeidsmarked fortsetter, vil vi tro mange arbeidsgivere er innstilt på å si ja til en slik henvendelse.

Mye mer enn netthandel

Tekst og Foto: Øystein Syrstad

Otto Frøseth er Siemens' veiviser inn i E-business. Han er kommet langt i «svangerskapet» nå, fødselen er ventet i september. Da skal Otto ha klar første fase i strategien for E-business i hele Siemenskonsernet her til lands.

En storvokst, snauklippet trønder møter oss i kontordøra. Et fast håndtrykk, et smil, og praten er i gang. For han prater lett og fort, den 44-årige trebarnsfaren som for tida har permisjon fra jobben som avdelingsdirektør i Divisjon Installasjon. I hodet hans svirrer tankene rundt E-business, et begrep de fleste har hørt, men som de færreste kjenner det fulle innholdet av.

20 års utvikling

For Otto er det derfor naturlig å starte med hva som skjuler seg bak begrepet. - E-business, eller E-forretning om du vil, er et paraplybegrep for alt det vi gjør elektronisk. Enten det er å sende e-post, handle på nettet, gjøre innkjøp eller salg i bedriften. Og kanskje det viktigste, utveksle informasjon. Det som med et fint ord heter kunnskapsdeling. Det skulle gå 20 år fra IT ble innført i bedriftene, til systemene var klare til å utnyttes fullt ut. Og internett-teknologien var det som skulle til for å knytte "alt" sammen.

Endrer arbeidsrutinene.

På noen områder er E-business allerede en del av hverdagen i Divisjon Installasjon. Datasystemet Concorde brukes både ved innkjøp og bestilling av materiell, og internett brukes til bestilling av flybilletter. Mens intranettet først og fremst brukes som kunnskapsformidler, til å spre informasjon. I Ottos glasskule dukker mange nye muligheter opp. Han ser for seg et mobilt intranett, der montørene har en bærbar terminal, litt større enn dagens mobiltelefoner. Den enkelte vil ha direkte tilgang til bedriftens datasystem.

- Før en montør drar ut, kan han hente ordren, bestille materiell, hente inn sjekklister og sende mail til andre mon-

tører. Etter at arbeidet hos kunden er ferdig, taster han inn antall timer og brukt materiell. Deretter kommer det en ferdig faktura tilbake, som printes ut på stedet og leveres til kunden direkte. Hvis kunden er fornøyd, drar han bare bank- eller kredittkortet sitt i en leser, og alt er betalt.

Endringer

Otto er overbevist om at et E-business vil bedre verdiskapinga betydelig.

Tidsbruken går ned, det samme gjør transaksjonskostnadene. Siemens blir rett og slett en mer profesjonell partner til kundene.

- Å bruke penger på E-business er ei investering for både å øke markedsposisjonen og verdiskapinga. Han vedgår at Divisjon Installasjon har en lang vei å gå før de er i mål, men både markedet og de store konkurrentene har også en modningsperiode de må igjennom. På spørsmål om hvor lang tid det tar før Siemens har innført E-business over hele fjøla, våger ikke Otto å være kategorisk. For vi snakker om både grunnleggende endringer i måten vi jobber på og i organisasjonen. Men når planene er ferdige, mener han to års innføring er realistisk. Eller for å bruke hans eget begrep, transformasjonsperioden.

Fire elementer

Å innføre E-business kan sammenlignes med å lage et godt måltid, bestående av fire hovedingredienser, som alle må være til stede for at smaken skal bli god. Strategien, som Otto har ansvaret for, kan godt sammenlignes med selve oppskrifta. Det andre elementet blir å se på organisasjonen. "Hvilke grep må vi gjøre for at organisasjonen skal fungere og vi



Bør - eller Bør ikke? Netthandler Frøseth mener vi bør

skal få god nok kompetanse på E-business". Det tredje stikkordet er prosesser. Hovedspørsmålet er hvordan verdikjeden og arbeidsprosessene blir påvirket av E-business. Den siste ingrediensen er teknologien. «Hva slags utstyr og teknologisk plattform trenger vi?». I praksis vil det si servere, nettverksløsninger etc.

Menneskelig kontakt.

Men vil ikke en arbeidsdag styrt via data redusere den mellommenneskelige kontakten? Otto er oppmerksom på problemet.

- Faren ligger i at vi blir så "elektronisk" at folk ikke lenger møtes. Derfor trenger vi arenaer der folk møtes og kan kommunisere med hverandre. Men samtidig må arbeidet med kundene også intensiveres. Fortrinnet med å kjøpe fra Siemens må komme klart fram, og da er det andre ting enn pris vi snakker om. Otto har tro på at E-business vil øke verdien av Siemens. Men for å lykkes må også hele organisasjon bli delaktig i prosessen, fra toppen og nedover i organisasjonen. Tanken er å trekke den enkelte med etter modell fra innføringen av «Opus» og «Balansed Scorecard».

Herlandsfossen Kraftverk

Minneverdige anlegg



Tekst og Foto: Knut Madsen

Osterøy har en særegen beliggenhet - innenlands - i Nord-Hordland. Den er både vakker og vill og med mange våger som skjærer seg inn fra vest, og et stort fjellmassiv i øst hvor der fins mange elver og vann. Stedet har også store energikilder, som tidlig ble kjøpt av den tids industrifolk. En av dem, bestefar til senere stortingspresident J. C. Hambro, kjøpte rettighetene til Storavatnet og elven til Fotlandsvågen med tanke på etablere et bomullsspinneri. Litt ensomt var det vel for den unge Carl, skulle en til Bergen måtte en leie skyss med robåt. I 1859 ble det hele solgt til fullmektig Lyder Holm, som hadde rett til å anlegge veier og kanaler etc "alt på de steder Holm eller senere eiere finner det hensiktsmessig". Men det kom ikke noe særlig ut av forholdet, og da han døde i 1915 kjøpte Hosanger kommune dødsboet. Driftige menn i kommunen ville ta del i utviklingen av elkraft som for fullt hadde startet tyve år tidligere. Det var et tungt løft for kommunekassen med et budsjett på kr 28.000 - kjøpesummen var kr 150.000!

Alt dette skjedde mens krigen raste i Europa og prisene steg urovekkende. Likevel satte man i gang. Alt skjedde ved hjelp av håndkraft, og på det meste var 400 arbeidere i sving. Det ble uro, og det ble nødvendig å etablere både politi og arrest. Fengselscella eksisterer forresten den dag i dag.

Første i Norge

Verket ble planlagt med en trykktunnel, først i 180 meter loddrett fall og så 200 meter vannrett. Dette var den første i sitt slag i Norge. Bygningene ble reist i gråstein fra lokale steinbrudd, et materiale som passet godt inn i den robuste naturen. Men vanskelighetene tårnet seg opp, veiene som var laget av grus tålte ikke de tunge enhetene. Det ble lagt lange planer under hjulene og mange hester måtte trekke lassene.

De fire aggregatene ble levert fra Oerlicon i Sveits, mens transformatorene kom fra Siemens. I brev av 31.12. 1919 bekrefter direktør F. Heyerdahl at den første på 3100 kVA ble sendt som ilgods den 19. ds. fra Nürnberg til Hamburg i spesialvogn, og at ingeniør Meinich Olsen avreiser umiddelbart for å lede videreforsendelsen til Fotlandsvåg. Brevet er signert Peter Meinich, F. Heyerdahl og

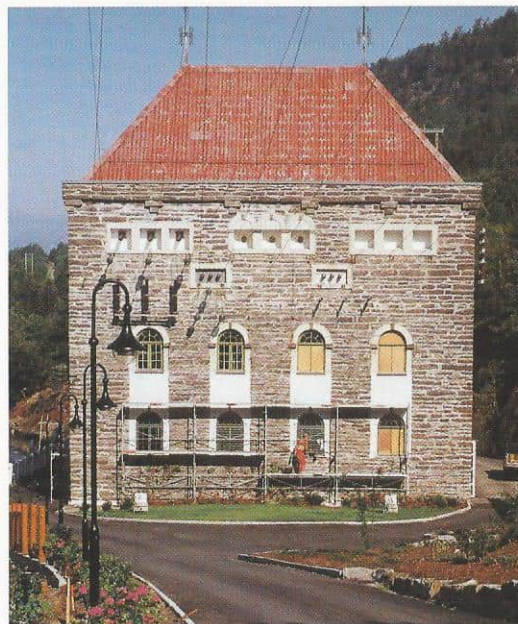
G. Landmark - saken var altså i de beste hender! Men anlegget ble forfulgt av skuffelser. Den største kunden - det nye saltverket - som bl.a. hadde tidligere statsminister Christian Michelsen i styret, måtte utsette sine byggeplaner som omfattet fremstilling av 100.000 tonn salt av saltvann årlig. Også et større gruveanlegg gikk dårlig. I tillegg ble det konstatert sprekkdannelser i trykktunnelen og feil på turbinskovlene. Hele økonomien sprakk og ledelsen måtte reise både til Bergen og Kristiania for å reise ny kapital. Det kom så langt at Siemens måtte forlange forskuddsbetaling for leveransen. En kom jo ikke langt med kunder som bare bestilte 250 watt på vippe til lypærer. Totalt kostet utbyggingen over 12 millioner - i dag ville dette beløpet ha tilsvart prisen for hele Mongstad-utbyggingen. De lange kraftlinjene slukte kapital, men etter flere tunge år lysnet det og en kunne starte en videre utbygging av vannmagasiner. Dette ga større kapasitet og bedre inntekter ved samkjøring med andre verk.

Arkiv med kjente Siemensnavn

Bak tunge ståldører i kjelleren finnes et unikt arkiv med all korrespondanse helt fra første dag. I velorganiserte mapper for Siemens Kristiania og Siemens Oslo, finner vi en så omfattende korrespondanse vi neppe har sett maken til.

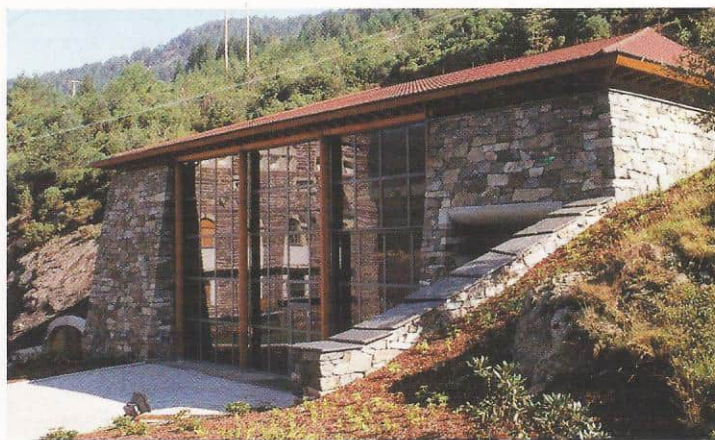
Signaturene fra Meinich, Heyerdahl, Landmark, Waage og Matheson fra Kristiania, og H. Osten, Gran Kahrs, Frydenlund og flere andre går stadig igjen. Vi nevner i fleng:

En kreditnota fra bokholderiet hvor en erkjenner å ha beregnet for mye diett - kr 13 pr dag i stedet for kr 9. Eller et brev fra Kahrs hvor han anbefaler



Det gamle "Tårnet" med blant annet transformatorer, brytere og hovedtavle.

Kraftverket en mer direkte kontakt med avdelingen i Bergen i stedet for Kristiania. (Allerede den gang var regionenes selvstendighetstrang sterk!). Det brukes argumenter som «en av våre saaatsi daglige telefonsamtaler med Kristiania» (brev av 14.5.1920). Kraftverket var også installatør, og etter at utbyggingen var ferdig blomstret samarbeidet med Siemens på dette området. Men også med større utstyr, slik det har pågått frem til i dag.



Det nye kraftverket, tatt i bruk i 1995 - en flott løsning!

Tretti år med Siemenslaget

Tekst : Hilde Holte Eriksen

Siemens' Sportsklubb i Oslo ble stiftet allerede i 1937. Klubbens formål var "å fremme interesse for sport samt å arbeide for et sunt og kameratslig kollegaforhold i firmaet". I slutten av 50-årene avtok virksomheten, og det hersket tvil om klubbens eksistensgrunnlag. Samtidig arbeidet Funksjonærforeningen med tiltak for "mellomfolkelige aktiviteter" i firmaet. Arbeidet med å opprette én felles forening for alle ansatte i Oslo resulterte i stiftelsen av Siemenslaget Oslo 23. februar 1971.

To veteraner

Roy Hammer i Divisjon I&C var med i det første styret i Siemenslaget i 1971. Erik Bakke i SBS var som ansatt i personalavdelingen en aktiv støttespiller til Siemenslaget i denne perioden.

- Stiftelsen førte til en oppblomstring og økning i aktivitetsnivået, forteller de to.
- Vi startet med båtturer på Oslofjorden.

Den gang var billettprisen 10 kroner, som inkluderte matpakke og en pils til hver. Disse årene stilte også Siemens med hele tre 11-manns lag i fotball. Vi var med på aksjonen Norgestrimmen, som skulle få hele det norske folk til å røre på seg. Vi fikk til og med poeng for å gå opp trappa til K9, ler Erik.

Vårt bedriftsblad, som har eksistert ubrutt i 53 år, kom for første gang ut under navnet "Siemens Intern" i denne perioden, nærmere bestemt i 1970.

Idrett og samhold

- Noe av det jeg husker best, sier Roy, er 4-mannsturneringen i fotball på 70-tal-

let. Vi hadde løkke der Telebygget står i dag, og der arrangerte vi cup for alle ansatte. Hvert lag måtte ha minst én kvinnelig spiller og gutta måtte spille i slagstøvler. Og ekstra spesiell var cupens store favoritt, selveste Odd Iversen, som jobbet på lageret.

Roy og Erik snakker om Siemensturneringer i Finland og Tyskland. De forteller historier fra togturer til Bergen og servering på Geilo, så det ikke er tvil om at minnene sitter godt. I tillegg til styre- og oppmannsverv i Siemenslaget har disse karene vært aktive som utøvere, trenere og dommere.

Når vi spør om store øyeblikk, nevner begge høydepunktet da Siemens spilte fotballfinale på Bislett i 1978. Åpningen av Gymsalen på Linderud i 1982 var også en stor begivenhet, og selvfølgelig juletreffene på SAS-hotellet som på det meste samlet 850 mennesker.

Siemenshytta

Det er 60 år siden innvielsen av Siemenshytta i Sørkedalen. Ble den brukt oftere før?

- Ja, mener både Erik og Roy, og forteller om skidager med massiv oppslutning og hyppige avdelingsfester. I en periode var også Sørkedalen fast treningssted for fotballaget. Transportmiddel på skogsveiene inn til Siemenshytta var en lastebil med alle spillerne bak på planet.

God investering for Siemens

Det er liten tvil om at Siemens som firma får mye igjen for å bidra til Siemenslagets eksistens. Kameratskapet og det sosiale er helt unikt, mener Roy



Den uhøytidlige trimturneringen i fotball sommeren '77, det runder Solfrid Birkeland en kampvillig Thorbjørn, det riktig å påpeke dommer Erik Bakkes behendige for-

og Erik, som fremdeles har kontakt med noen av gutta fra 60-tallet som ikke lenger er Siemensianere.

- Det å bli kjent med folk i andre divisjoner og fagområder er utrolig nyttig, både faglig og sosialt. Siemenslaget er den beste arena for utvikling av samhold og samarbeid på tvers av avdelinger. En ressurs som burde utnyttes enda bedre, sier de to. Erik understreker at han har jobbet utenfor Siemens i 8 år og selv opplevd hvor stor betydning slike aktiviteter har for trivsel på jobben.

Initiativ og engasjement

Mangel på folk som vil være med i Siemenslagets styre er dessverre et tilbakevendende tema. Historien forteller da



*Sommerfest på Gressholmen
15. juni 2001*



5 ble en kjempesuksess, med ca. 200 deltagere. På bil-Bakken i kjeledress og spisse sko. (Redaksjonen finner øk på beinkrok.)

også om perioder hvor man fryktet nedleggelse av aktivitetene. Som aktive gjennom mange år, kan både Roy og Erik bekreftede dette.

- Man er helt avhengig av innsatsen til enkeltpersoner, sier de to, og legger til at slik er det vel fremdeles.

- Vi var heldigvis en gjeng som holdt mye sammen privat, noe som bidro til å øke engasjementet, understreker Roy.

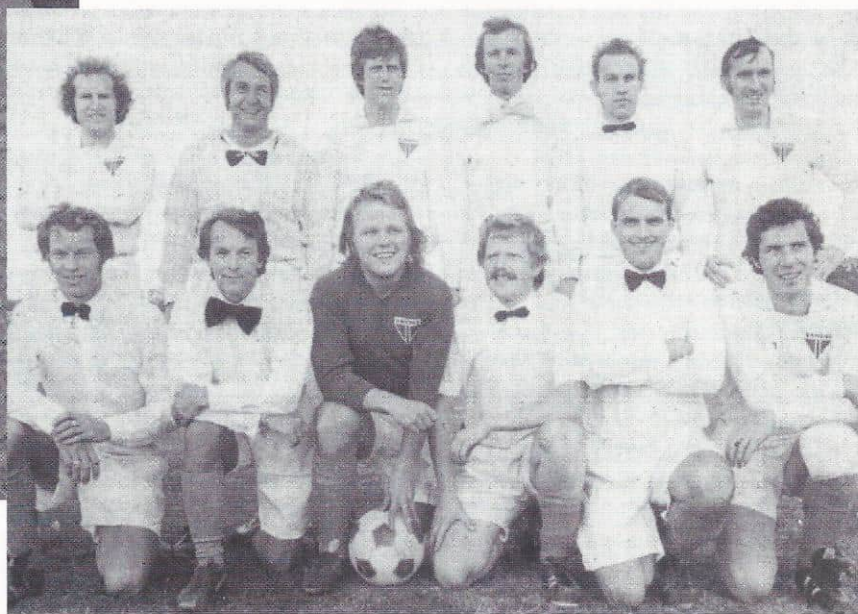
Siemenslaget Oslo i 2001

Hva tror dere er Siemens-lagets største utfordringer fremover?

- Mange ansatte har et generelt høyt aktivitetsnivå på fritiden. Siemenslaget skal konkurrere med et utall av tilbud og det kan bli tøft, tror de to. Det er viktig å markedsføre seg og være synlig internt.



Noen representanter for dagens styre og veteranene. Fra venstre Svein Jørgensen, Jack Jansen, Hilde Holte Eriksen, Erik Bakke, Jan Ivar Pettersen og Roy Hammer.



Førstelaget i fotball 1976 avsluttet serien i "kortbukser" av førkrigsmodell. Bak fra venstre Audun Grande, Svein Jørgensen, Knut Skjellhaug, Tore Kristiansen, Øystein Gran og Eivind Kragnes. Foran fra venstre Flemming Pedersen, Jostein Grytbakk, Magne Berg, Bjørn Haukaas, Jan Brox-Nilsen og Roy Hammer.

Både Erik og Roy synes brosjyrene som er laget og den vellykkede sommerfesten i juni lover bra for fremtiden. Og til slutt en oppfordring fra to veteraner:

- Hva med å gjeninnføre Siemens-

turneringene som ble arrangert etter tur av Oslo, Bergen og Trondheim? Dette var en stor begivenhet som betydde mye for samholdet i Siemens, avslutter Roy Hammer og Erik Bakke.

Om Siemenslaget Oslo

Alle ansatte i Siemens Oslo og datterselskaper er automatisk medlem av Siemenslaget. Vi er medlem av Oslo Bedriftsidrettskrets (OBIK) og tilbyr et bredt utvalg av kultur- og idrettsaktiviteter. Siemenslaget arrangerer også fellesopplevelser, som juletreff for barna og sommerfest for ansatte. Vi forvalter Siemenshytta i Sørkedalen, som eies av de ansatte i Oslo. Mer informasjon finner du på intranett under Ansatt i Siemens.

Mer om Bedriftshelsetjenesten

Tekst : Rolf Nordengen

For de som arbeider på Linderud er en ny Bedriftshelsetjeneste nå et faktum.

Vi mener at dette blir en god løsning for oss, men det vil ta litt tid å få alt til å fungere slik som vi ønsker. Vi ber derfor om at dere gir oss beskjed hvis ting ikke fungerer, fungerer dårlig eller er annerledes enn det som er forespeilet - vi tar også imot ros på forhold som er bra.

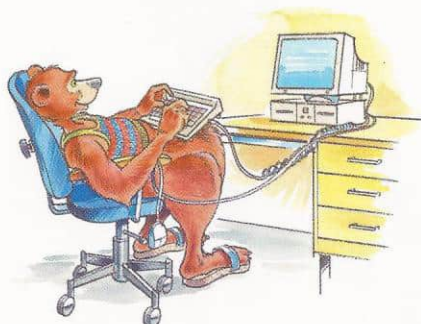
Bedriftshelsetjenesten med Vivian, Kristin og Jan har vært en egen institusjon på Linderud, slik som BHT i Trondheim og Bergen også har vært/er. Der har man fått hjelp eller et godt råd når det har vært noe med kropp og sjel.

I fremtiden vil mange ting forandre seg.

Legekonsultasjoner hos lege må bestilles (i Oslo tlf 23 37 47 57, bht@sinsenklinikken.no eller 90 60 61 40), BHT-kontoret vil ikke alltid være bemannet, og telefonnummere vil endre seg. Tilsendt informasjon, Intranett og sentralbordet kan hjelpe.



Mange ting vil i fremtiden ikke fungere som tidligere, ganske enkelt fordi det ikke er praktisk å overlate alle jobber til en



eksterne leverandør. Eksempler på dette er f. eks innkjøp til førstehjelpsskapene rundt i huset (er de nødvendige?) eller søknad om fritak av arbeidsgiveransvar for sykepenger ved langvarige og kroniske sykdommer.

Det første punktet må vi trolig overlate til innkjøp, og verneombudene må fortsatt være ansvarlig for å fylle opp skapene. Søknad om fritak av arbeidsgiveransvar for sykepenger, bør avdelingene selv overta.

Legekonsultasjoner (ikke yrkesrelaterte) og BHT er nå skilt, og for konsultasjoner kreves en egenandel.

For konsultasjoner (ikke yrkesrelaterte) vil for eksempel prisen på Linderud være som hos en fastlege, kr. 110 for en allmenkonsultasjon og tillegg for spesielle undersøkelser, behandlinger og legeerklæringer. Dette gjelder alle.

Hvis du derimot ikke har tid til å vente og går til Sinsenklinikken i Lørenveien, er prisen for en konsultasjon avhengig av ditt forhold til fastlegeordningen og om du er hos en lege tilsluttet fastlegeordningen. (Husk å spørre om dette, Sinsenklinikken har begge deler). Hvis du er fastlegepasient et eller annet sted, er prisen hos en fastlege 110 kr.

Hvis du ikke er registrert i fastlegesystemet eller er hos en lege som ikke er tilsluttet dette systemet, er prisen kr. 390. for spesialister gjelder også egne priser, se Prisliste Intranett.

Dette er fastlegeordningen i praksis, og ikke noe vi rår over.

Hva vil skje i BHT videre?

I Oslo er det nå planlegging av den forebyggende BHT som foregår. Vi vil ta kontakt med avdelinger og divisjoner etterhvert for å få avklart spesielle ønsker og behov, også i forhold til terminer. Ta gjerne kontakt med Jan Lien eller undertegnede.

Nyansatte skal innkalles til undersøkelse, avdelinger og divisjoner skal gjennom



Arbeids- og Miljøundersøkelse, og det skal gjennomføres HMS- eller verne-runder o.l.

I Trondheim skal snart Spesialistlegesenterets BHT overta Bedriftshelsetjenesten. Liv leies ut til dem og fortsetter som bedriftssykepleier på Sluppen. Tidspunkt og detaljer kommer etterhvert.

Det vises for øvrig til utsendt informasjon og Siemens Intranettsider (HMS).



Mange nye medeiere i Siemens via Let's Share

Tekst : Eva Østerås

Ved utløpet av fristen 6. august var det 1600 ansatte som hadde meldt sin interesse for å kjøpe aksjer i Siemens via tilbudet Let's Share. Så godt som samtlige valgte høyeste beløp, men oppslutningen varierte mye. Vi gratulerer Siemens Finans AS med 100 % påmelding! Siemens AS oppnådde 61%.

Let's Share er som kjent konsernets tilbud til ansatte om å kjøpe aksjer til halv pris. Aksjene ble kjøpt på samme dag for de norske deltakerne, slik at alle får det samme antall aksjer for sin investering. Det ble kjøpt aksjer for det dobbelte beløp av det de ansatte har bidratt med. I etterkant vil deltakerne få tilsendt bevis på at de er blitt aksjeeiere. Videre vil bedriften foreta innbetaling av fordelsbeskatningen for hver enkelt. Opp-

slutningen om Let's Share har variert mye i de ulike land. Etter at 15 land har avsluttet, er den gjennomsnittlige deltakelsen 68%. Her hjemme er det store forskjeller fra selskap til selskap. De minste bedriftene har størst prosentvis deltakelse. Interessen har vært markert lavest i SBT, hvor divisjon Cerberus bare har fått 30% påmelding. Mest imponert er vi av Siemens Electrical Heating AS i Trondheim som i utgangspunktet markerte at de ikke ønsket aksjekjøpsalternativet, men som allikevel snudde stemningen og avsluttet med en oppslutning på 71%. Hva som kan være grunnen til dette kan vi bare spekulere i, men vi kjenner til at det internt i SEH ble informert utførlig både fra ledelsen og de



Prosjektgruppen som har jobbet med det norske opplegget for Let's Share. Bak Morten Landrø og Laila Brødsjømoen, foran fra venstre Anne Grete Enoksen og Eva Østerås (prosjektleder).

tillitsvalgte, og at engasjementet etter hvert ble stort. Så får vi håpe på en gunstig kursutvikling i tiden fremover. Kursen på Siemensaksjen oppgis i Euro, og er alltid oppdatert på Siemens AGs hjemmeside www.siemens.de.

"Revisjon" - hjelp til selvhjelp

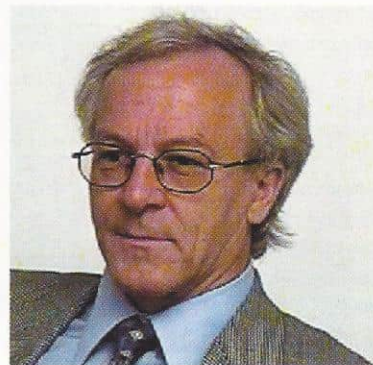
Som enkelte av dere allerede har merket, vil Siemens AS og enkelte datterselskaper bli underlagt en såkalt revisjon i løpet av september. Vi har bedt vår "revisjongsgeneral" Jostein Grytbakk forklare hva dette egentlig går ut på.

- Dette er ikke en revisjon i tradisjonell forstand med hovedvekt på regnskap. Siemenskonsernet var tidlig ute med å etablere et organ, direkte underlagt toppledelsen, som fokuserer på strategi, arbeidsprosesser og organisering med hele konsernet som ansvarsområde. Avdelingen går under navnet Corporate Development Audit, forkortet CD A. Alle enheter i Siemenskonsernet blir i gjennomsnitt underlagt en revisjon hvert syvende år. Siste gang vi hadde en tilsvarende revisjon var i 1991/92. Revisjonsteamet, som egentlig består av 6 ulike te-

am, er på 37 personer og er sammensatt av Siemens-kolleger fra 6 forskjellige land – naturlig nok med hovedvekt fra Tyskland. Teamet er sammensatt av personer med lang erfaringsbakgrunn og spisskompetanse innenfor de fleste fag- og forretningsområder. CD A har som mål å bidra til økt inntjening og konkurranseevne for konsernet. De foretar intervjuer med en rekke ledere i selskapet, gjennomfører analyser og kommer med forslag til forbedringstiltak. Etter en diskusjon med den lokale ledelsen blir vedtak fattet og besluttet implementert innen gitte tidsfrister. Det er viktig å understreke at dette er våre forbedringstiltak, tiltak som skal bidra til at vi forbedrer vår inntjening og øker vår konkurranseevne og på den måten trygger våre arbeidsplasser.

Med den alt for dårlige resultatsituasjonen vi har skal vi benytte anledningen til å trekke på revisjons-teamets erfaring og kompetanse.

Jostein Grytbakk



Siemens attraktiv blant studentene

Tekst : Aage Amundsen
Foto: Berit Selbo

Det sies at framtidens vinnere i arbeidslivet er de som får tak i de dyktigste medarbeiderne. Menneskene er en bedrifts viktigste ressurs, og man trenger dyktige og engasjerte medarbeidere på alle plan.

Det er også stor konkurranse om å få tak i de dyktigste personene som er utdannet ved universiteter og høyskoler. Dette har vi tatt konsekvensen av og vi har i flere år hatt aktiviteter rettet mot skoleverket for å presentere Siemens som en attraktiv arbeidsgiver. Med vår virksomhet er det naturlig at vi i første rekke konsentrerer innsatsen mot teknologistudentene.

Dette arbeidet synes å ha båret frukter, for i følge en ny undersøkelse er Siemens nå inne blant "ti på topp" bedriftene i Norge. Det er de ti bedriftene som teknologistudentene betrakter som den mest attraktive arbeidsgiver. Det er ingen av våre konkurrenter foran oss på denne listen. Dette er selvsagt meget gledelig, og gjør at vi har de beste forutsetninger for å få tak i de beste folkene.

Undersøkelsen er gjort av det svenske firmaet Universum som opererer i mange land og hvert år utgir en rapport basert på ca. 1500 svarskjemaer fra studenter i Norge.

Årets Universum rapport har allerede blitt omtalt i Aftenposten. Det er også ventet at den blir omtalt i Økonomisk rapport. Til høsten kommer Dagens Næringsliv med et eget vedlegg om den rapporten der det blir spesielle oppslag om "ti på topp"-bedriftene der Siemens er med.

Universum kom i år ens ærend for å besøke oss, fordi Siemens var blant de firma som hadde oppnådd den største framgangen på statistikken. Vi kunne da fortelle om våre aktiviteter, og dessuten at det er lett å peke på forhold som gjør Siemens til en attraktiv arbeidsgiver blant studentene.

Blant annet har vi kunnet tilby studenter på ekskursjon å besøke Siemens i en rekke land over hele kloden. Der har vi hatt et utmerket samarbeid med Siemenskolleger under fjerne og nære himmelstrøk. Den høye fagkompetansen og den internasjonale, dynamiske virksomheten i vårt firma blir også oppfattet som meget spennende og interessant blant de

dyktige studentene. Det gjør også forskningsvirksomheten i Siemens som gjør at vi plasserer oss blant de fremste når det gjelder ny teknologi som kan bli viktig i framtiden.

For ordens skyld:

Det er en viss forskjell i datagrunnlaget for årets rangering sammenliknet med foregående år. I år er teknologi- og realfagsstudenter fra 7 læresteder forspurt, mot 3 læresteder i fjor. Men uansett - fremgangen for Siemens er påtagelig!

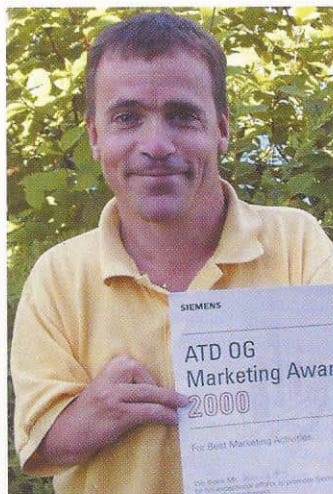
Red.



Vibeke Rosset og Aage Amundsen, begge Siemens Trondheim, informerer Niklas Olsson, Universum, om våre aktiviteter på skolefronten.

Markedsføringspris

Gjennom tiltaket Marketing Award for Best Marketing Activities ønsker forretningsområdet ATD OG (olje og gass) å trekke frem medarbeidere som har stått for spesielt vellykkede markedsføringsaktiviteter. Vår mann, Henning Aars, er valgt som en av to vinnere for europaregionen år 2000, spesielt for gjennomføringen av oljemessen ONS 2000 i Stavanger. Vi gratulerer Henning, som påstår han ble meeeget overrasket over tildelingen.



Medaljer til Siemenskarer

NM i orienteringsløp, bedriftsidrett, var i år lagt til Trondheim 25. og 26. august. 250 o-løpere kjempet både individuelt og i stafett. Her ser dere det seirende stafettlaget fra Siemens Trondheim i eldste klasse, Harald Paulsen, Leif Røhjell og Per Laksfors. Disse karene gjorde sine saker så bra også i de individuelle løp at Paulsen og Røhjell vant bronsemedaljer i hhv 60 årsklasse og 55 årsklasse, mens Laksfors vant gullmedalje i 50 årsklasse. Vi gratulerer!



Heftig omvisning skapte Begeistring

Tekst og foto: Anne Bjørnetun

En lett overskyet søndag ettermiddag i juli sto vi der, en gruppe forventningsfulle Siemensansatte med "respektive" og venner, på Slottsplassen og ventet på guiden som skulle vise oss rundt på Det Kongelige Slott med adresse Drammensveien 1 i hovedstaden.

Den kvinnelige guiden, pent antrukket i kongeblå drakt, ønsket oss velkommen ved Slottets bakre port og ba oss på høflig vis om å henge yttertøy, vesker og paraplyer i garderoben samt å dekke fotteyet med blått plastikkovertrekk. Noen få praktiske opplysninger ble gitt i trappen i Nedre Vestibyle; vi måtte blant annet love å unngå berøring av møbler og øvrige gjenstander. Det kan man jo forstå ved at 15 guider i løpet av sommersesongen viser ca 30.000 besøkende rundt om på Slottet. Alle rom som vises frem for publikum er i bruk. Securitasvakten fulgte rett bak vårt følge, klar til å hjelpe hvis noen måtte hvile,

ble tørste eller ønsket å avbryte omvisningen.

Vi takket for oss kl 14.00 etter å ha tilbragt en majestetisk time på Slottet. De fleste fra vår gruppe ga uttrykk for begeistring for alt det vakre som ble vist frem. Det må dog tilføyes at Slottet har eget dånerom, for det er noen som rett og slett besvimer som følge av alle inntrykk en slik heftig omvisning kan avstedkomme. Dessuten må det nok innrømmes at noen av oss ble en smule fristet til å bestige slotts-balkongen - for vi var jo bare noen få centimeter unna - til å kunne vinke. I skrivende stund er det ikke mange dagene igjen til Kronprins Haakon og Mette Marit møter folkets hyllest - fra samme balkong - som Norges nye kronprinspar.



Takk til slutt til Siemenslaget som skaffet billetter!

Til topps i Siemens AG

I 1989 overtok Jørgen-Ole Haslestad ledelsen av vår daværende datterbedrift, Kongsberg Offshore. I år utnevnes han til "President of the Group Executive Management" for forretningsområdet "Industrial Solutions and Services Group". Dette er den høyeste stilling noen nordmann har hatt i Siemenskonsernet gjennom tidene.

Haslestad forlot Kongsberg i 1994, for å overta en ledende stilling hos Siemens i Tyskland. I Bereich KWU, hvor han blant annet arbeidet med å bygge opp Siemens' virksomhet på kraftverksområdet i Sør-Øst-Asia.

Et nytt skritt mot toppskiktet tok Haslestad i 1998, da han ble leder for en nyopprettet divisjon for gasturbiner og generatorer, samtidig som han fikk det regionale ansvaret i Asia for forretningsområdet Fossil Power Generation.

Fra 1.10.01, i en alder av 50 år, blir han sjef for Bereich I&S.

Tor Cederkvist

Jarle Øyum ny NELFO-formann

Jarle Øyum ble valgt til ny formann i NELFO på generalforsamlingen i Bergen 28.04.01.

Jarle er ansatt i Siemens Trondheim, som regionsleder for Divisjon Installasjon i region Midt-Norge.



Ny kvinnelig toppleder i Siemens

Tidligere bryggerimester på Mack, Maren-Anne Ross, er ansatt som ny regionsjef for Siemens i Nord-Norge. Maren-Anne Ross (37) er den første kvinnelige lederen på dette nivået i Siemens Installasjon, og også den første kvinnelige lederen med ansvar for eget markeds- og forretningsområde i Siemens-organisasjonen i Norge.



Foto: Dag Sorli

Hjertelig takk

-til Direksjonen for nydelig blomsteroppsats, og til kollegaer for blomster og hyggelige hilsner på min 67 års dag.
Bjarne Jæger S/Tromsø

- til Direksjonen og Siemens Pensjonistforening i Trondheim for nydelige blomster og gave i anledning min 75 års dag.
Odd Brustad, S/T

- til Direksjonen og kolleger/venner for nydelige blomster og gave i anledning min 60 - årsdag. *Kjell O. Strand, S/Hau*

- til Direksjonen og avd. ledelsen for gaven og blomster i anledning mitt 25 års- jubileum. *Bjarne Svanem S/T*

- til Direksjonen i forbindelse med mitt 25 års jubileum. *Arnold Nøstvold S/T*

- til kolleger og Direksjonen for gaver og blomster på min 60 års dag.
Odd Harald Magne S/T

- til Direksjonen for oppmerksomheten på min 67 års dag.: *Karl Lindstad S/O*

- til Direksjonen og Seniorklubben for blomster og oppmerksomheten på min 70 års dag. *Arne Johansen S/O*

- til Direksjonen for nydelige blomster på min 67 års dag og stor takk til venner og kolleger for mange hyggelige hilsninger. *Knut A. Thanem S/O*

- for oppmerksomheten ved mitt 25 års jubileum i Siemens.
Anne Marie Jacobsen S/O

- til Direksjonen for blomsterhilsen i anledning min 67 års dag.
Ole Kjell Aslaksen S/Stavanger

- for all oppmerksomhet i forbindelse med min 85-års dag. *Trygve Thunes*

- til Direksjonen og Seniorklubben for nydelige blomster i anledning min 70 års dag. *Johannes Langhelle S/B*

- til alle som viste meg oppmerksomhet med gaver og blomster på min 80 års dag. *Thorbjørn Bakken*

- til Direksjonen og ansatte i Telemark for all oppmerksomhet og nydelig blomsteroppsats på min 70 års dag.
Alf O. Jacobsen S/T

- for vakre blomster på min 80 års dag, og for hyggelig hilsen fra Seniorklubben.
Aase Gjerkaas S/O

- til Direksjonen for nydelige blomster og hilsen fra Seniorklubben i forbindelse med min 70 års dag.

Anni Lore Mohn S/O

- til Direksjonen for at dere husket meg på min 80 års dag.

Knut Draget, Støren

- til Direksjonen for blomsterhilsen i anledning min 75 års dag.

Sverre Båtnes S/T

- til Direksjonen og Divisjonsledelsen for blomster og gaver i anledning mitt 40 års jubileum. *Jan Lie S/T*

- til kolleger og avd. Service for oppmerksomheten ved min overgang til pensjonistenes rekke.

Svein Kopperud.

- til Direksjonen, Seniorklubben og avdelingen for blomster og gaver på min 60-års-dag. *Svein Jørgensen S/O*

- til Direksjonen for hyggelig blomsterhilsen på min 75 års dag.

Gangar Whist S/O

- til Direksjonen for nydelige blomster på min 85 års dag, samt til Seniorklubben for hyggelige hilsninger.

Erling Jørgensen S/O

- til alle som viste meg oppmerksomhet da jeg 01.06.01 gikk over i pensjonistenes rekke.

Erling Gjertsen S/O

- til Direksjonen for nydelige blomster, til kolleger for blomster og gaver jeg fikk i anledning min 60 års dag.

Edel Guldseth S/T

- til Direksjonen for vakre blomster i anledning min 80 års dag.

Johan Rønsberg S/T

- til Direksjonen for blomsterhilsen i anledning min 67 års dag.

Asbjørn Gran S/T

- til Direksjonen, divisjonsledelsen i IND., ledelsen i A&D og kolleger for blomster og gaver på min 50-års dag.

Ole Molteberg S/O

- til Direksjonen for fin blomsteroppsats i anledning min 70 års dag.

Kristoffer Meland S/T

- for oppmerksomheten i forbindelse med min 80 års dag. *Birgit Nygård.*

- til Direksjonen for oppmerksomheten i anledning min 75 års dag.

Lars Sodal S/T

- til Direksjonen, avdelingen og kolleger for nydelige blomster og gaver i forbindelse med mitt 40-års jubileum.

Randi Wettland S/T.

- til Direksjonen og kolleger for blomster og gaver i anledning mitt 25 års jubileum. *Bodil Eikro - S/O*

- til kolleger, avdelingen og Direksjonen for blomster og gaver i forbindelse med min 50 års dag.

Morten Sætherhaug S/T

- til Direksjonen, kollegaer og avdelingen for blomster og gaver på min 60 års dag og i forbindelse med min fratredeelse i Siemens. *Odd Hilmar Narvesen.*

- til Direksjonen og divisjonsledelsen i IND, Skip & Samferdsel for oppmerksomheten og de fine blomstene ved min 50 års dag. *Øyulf Levinsky S/O*

- takk til Direksjonen og Siemens møtorklubb for blomsterhilsner i anledning min 60 års dag. *Sverre Gustad S/T*

- for all oppmerksomhet i anledning mitt 25 års jubileum. *Else Johansen S/T*

- for all oppmerksomhet i anledning mitt 25 års jubileum.
Kjell Andreas Hansen S/T

- til Direksjonen for nydelige blomster, og til arbeidskolleger for blomster, gaver samt hyggelige hilsninger på min 50 års dag. *Arne Helgesen S/T*

- til Direksjonen og divisjonsledelsen for blomster og gaver i anledning mitt 25 års jubileum. *Egil Belsvik S/T*

- til Direksjonen og ansatte i Siemens Trondheim for all oppmerksomhet og deltagelse ved vår kjære Knut Gerhardsen's bisettelse.

Med vennlig hilsen

Björg Gerhardsen med familie

- til Direksjonen og ansatte i Siemens Trondheim, spesielt ved Installasjonsavd. og Svakstrømsavd., for all oppmerksomhet og deltagelse ved vår kjære Tor Skagseth's bisettelse.

Med vennlig hilsen

Turid Skagseth med familie

- til gode kolleger for gaven og oppmerksomheten i forbindelse med vårt bryllup.

Arve og Eva Beate Skorstad S/T

- til Direksjonen for hyggelig blomsterhilsen i anledning min 75-års dag.
Ingvald Selven S/T

Retter en hjertelig takk til Siemens ved divisjonsledelse, avdelingsledelse, nåværende og tidligere kolleger og andre kjente for oppmerksomhet, blomster og hilsener ved min overgang til "rentenist-tilværelsen". Det har vært 40 begivenhetsrike år preget av store endringer både i samfunnet og markedet. Siemens som arbeidsplass har også endret seg mye på disse årene; om alt er til det bedre vil tiden vise, men det er en avgrunn mellom våtkopier og spritstensil til dagens

"E-post" og Intranett samt papirhaugene i "det papirløse kontoret". Kravet til effektivitet er naturlig nok vesentlig høyere enn da jeg ble ansatt i 1961 med kr. 5,- pr time, men så var det nok ikke mange bedrifter som måtte legge inn årene på grunn av lønnsutgiftene den gangen. Jeg ønsker dere alle til lykke med dagene og årene videre. En liten bønn til slutt. Ta godt vare på kundene. Det er tross alt dem vi lever av og for.

Knut Albert Grav S/T

Jeg har nå gått inn i pensjonistenes rekke fra 01.04.01. Jeg vil takke hjertelig for den oppmerksomhet som ble vist meg med de mange hilsener, et fint avslutningsarrangement med hyggelige avskjedsord, blomster og gaver, noe jeg har satt meget stor pris på. Gavekortet er benyttet til innkjøp av utstyr for fjellturen.

Thor Løkke-Sørensen S/O

Velkommen nyansatte

Austad, Thor Erling, Bergen
Akre, Kurt, Oslo
Almelid, Sveinung, Oslo
Alvarstein, Dag, Trondheim
Andersen, Trond Velle, Oslo
Arvesen, Jonas, Bergen
Aursund, Markus Lystad, Bergen
Beito Gjestebø, Nils Petter, Bergen
Bekken, Sondre, Bergen
Bentestuen, Eirik, Bergen
Brastad, Ståle, Bergen
Bremseth, Geir Morten, Oslo
Bruket, Sigbjørn, Oslo
Dahlby, Tor Ivar, Oslo
Dalen, Endre, Bergen
Delalic, Adis, Oslo
Ekle, Per Arve, Oslo
Englund Lerdal, Stian, Bergen
Espe, Tom-Erik, Oslo
Fikkan, Espen, Bergen
Flydal, Ingvar, Bergen
Friestad, Jan Egil, Oslo
Frisvold, Trond, Oslo/Trondheim
Fritzon, Gunilla, Oslo

Gorset, Tormod, Oslo
Grøndahl, Merete, Oslo
Grønlien, Knut Terje, Oslo
Hamilton, Simon John, Oslo
Hansen, Kent Endreas, Bergen
Haugen, Gunnar, Oslo
Hilleren, Roger, Bergen
Hoemsnes, Terje, Trondheim
Hofset, Runar, Bergen
Holen, Roy, Oslo
Ingebrigtsen, Amund, Oslo
Iversen Aarvik, Michael, Bergen
Iversen, Thomas, Bergen
Jacobsen, Roger, Oslo
Johnsen, Øyvind, Oslo
Karlsen, Lars Einar, Bergen
Kosbergløkk, Inge, Bergen
Kristensen, Anett, Oslo
Kulseth, Bjørn Gunnar, Oslo
Kyllo, Helge, Oslo
Lilleskare, Roger, Bergen
Meldalen, Anders, Oslo
Meling, Tarald Landre, Bergen
Mobakken, Tom Carlo R., Bergen
Molid, Frode, Oslo/Trondheim
Nesse, Kenneth, Bergen
Nesset, Åge, Bergen
Olsen, Roy Arnold, Oslo
Olufsen, Raymond Skage, Bergen

Omre, Christian, Oslo
Opsahl, Ketil, Bergen
Pedersen, Anders, Bergen
Presthus, Eirik, Bergen
Refsland, Matts, Bergen
Refsnæs, Karl Tommy, Bergen
Ross, Maren-Anne, Oslo
Rosvold, Ronny, Bergen
Sætre, Ørjan, Oslo
Schau, Eirik, Bergen
Skoggøy, Roar, Oslo
Solvang, Rune, Bergen
Sørensen, Tor Erik, Bergen
Steffensen, Robert, Oslo
Steindal, Bård, Oslo
Størkson, Steinar, Oslo
Strømsnes, Raymond, Oslo
Sturtzel, Tommy, Oslo
Surdal, Hans Bjarne, Bergen
Sve, Petter, Bergen
Thomason, Dag, Oslo
Todnem, Daniel, Bergen
Tomlinson, Frank Reginald, Oslo
Torggrimsby, Øystein, Bergen
Torvik, Laila, Oslo
Totland, Sven Erik, Oslo
Tråseth, Stian, Oslo
Wildish, Sigrid Parow, Oslo
Wilhelmsen, Morten, Oslo

Vi gratulerer:

25-års jubileum

11.10 Røssland, Magne S/B
18.10 Mürer, Ruth Elisabeth S/T
01.12 Marcus, Britt S/O

40-års jubileum

02.10 Ertzaas, Svein S/T
20.11 Rønningen, Per S/O

50 år

02.10 Buene, Thor Inge S/Odda
17.10 Sundli, Bjørn-Jørgen S/T
29.10 Reichborn, Kari Bolstad S/O
10.11 Field, James S/Kr.sand S
11.11 Buer, Jean S/O
15.11 Kragstad, Grete S/O
29.11 Ulfnes, Trygve Gunnar S/T
15.12 Smådal, Helge S/Sunnfjord
18.12 Willadsen, Aud S/Sarpsborg
22.12 Gran, Bjørn S/O

60 år

08.10 Vågenes, Per S/Ålesund

16.10 Hegndal-Andersen, Poul S/O
25.10 Varly, Kaj S/O
01.11 Rønning, Ingolf Bjarne S/T
07.11 Ulseth, Roar S/T
15.11 Myklebust, Øyvind S/T
02.12 Fleck-Baustian, Anny Grete S/O
06.12 Berntsen, Karin S/O
12.12 Langøen, Harald S/B
22.12 Amundsen, Hans Erik S/O
23.12 Sandnes, Tore S/T

67 år

03.10 Johansen, Gunnar S/O
10.10 Karlsen, Alfhild S/T
29.10 Ruud-Johansen, Bjarne S/O
22.12 Stette, Jakob Konrad S/O

70 år

03.11 Karlsen, Egil
Orreieien 1, 3482 Tofte
29.11 Dahl, Torbjørn
Gamle Kjelsåsvei 43 10492 Oslo
28.12 Grindheim, Olav
Mindeveien 31, 5073 Bergen
29.12 Nordlid, Dagfinn
Bakkesvingen 19, 2040 Kløfta

23.12 Martinsen, Grethe S. Sandbæk
2760 Brandbu

75 år

16.10 Frey, Jan
Øvre Grønliveien 17 A, 1472 Fjellhamar
12.11 Reime, Magnus
Breistølen 7, 5035 Bergen
05.12 Gjesdal, Olaf
Øvre Sollien 4, 5096 Bergen
17.12 Papay, Gyula
Maria Dehlisvei 55, 1084 Oslo
22.12 Selnes, Bjørn
Humblehaugvegen 13, 7054 Ranheim
22.12 Skagseth, Annkjell
Solvollvegen 12, 7045 Trondheim

90 år

22.11 Eriksen, Jens E.
Ammerudhellinga 64, 0959 Oslo

95 år

01.10 Rittershaussen, Ilse
Louisenberg gaten 7 B, 0456 Oslo

